

Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Manual de utilização

Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης

Instrukcje użytkowania

Használati utasítás

Инструкция за употреба

Қолдану бойынша нұсқаулық



Návod k použití

Návod na použitie

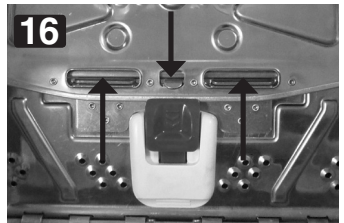
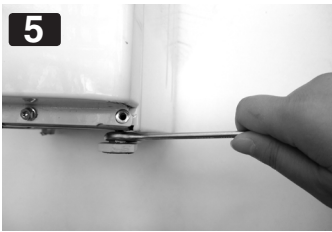
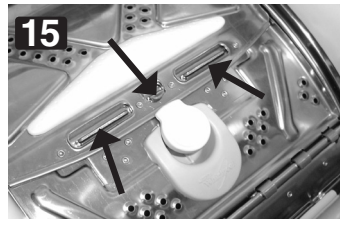
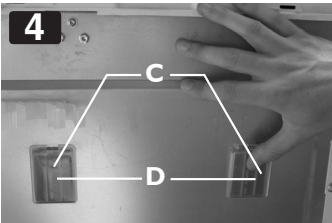
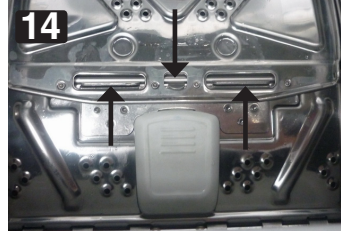
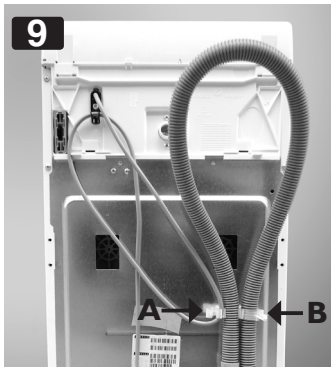
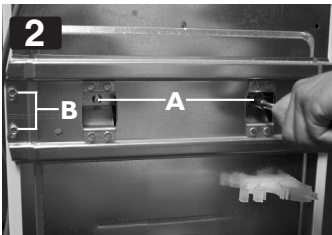
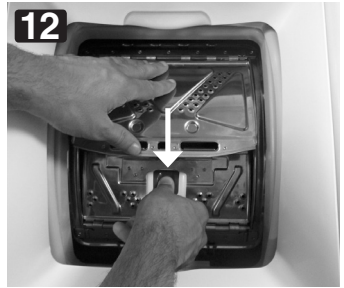
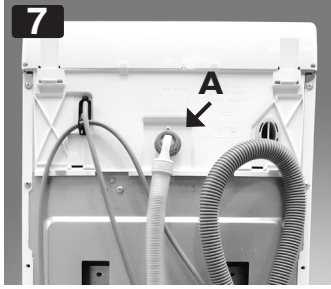
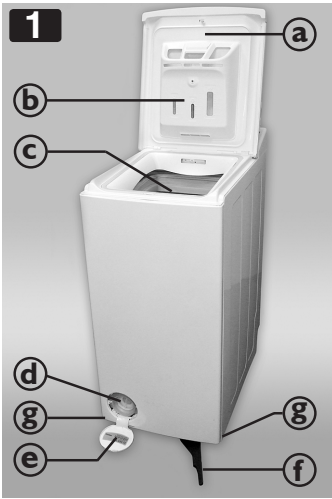
Instrucțiuni de utilizare

Инструкції по експлуатації

Інструкція з експлуатації

 **Whirlpool**

SENSING THE DIFFERENCE



ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Настоящая стиральная машина предназначена для стирки и отжима белья в количестве, которое используется в хозяйстве.

- При использовании стиральной машины придерживайтесь указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации и в Таблице программ.

- Сохраняйте настоящее Руководство по эксплуатации и Таблицу программ; в случае передачи стиральной машины другому лицу, передайте ему также Руководство по эксплуатации и Таблицу программ.


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Инструкции по безопасности

- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Не храните вблизи машины огнеопасные жидкости.
- Не устанавливайте электроприборы на крышке Вашей стиральной машины.
- За детьми необходимо присматривать и не разрешать им играть с машиной.
- Не подпускать детей младше 3 лет к стиральной машине, за исключением тех случаев, когда они находятся под постоянным присмотром взрослых.
- Стиральную машину могут обслуживать дети от 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также особы с недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром, или, были проинструктированы ответственным лицом о безопасном использовании стиральной машины, и понимают потенциальную опасность, исходящую от ее использования. Детям нельзя играть со стиральной машиной. Уход и обслуживание стиральной машины нельзя выполнять детям без присмотра старших.
- Не пытайтесь открыть крышку силой.

- При необходимости сетевой шнур может быть заменен шнуром такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.
- Прежде чем выполнить уборку или техобслуживание машины, выключите ее и отсоедините от электрической сети

2. Упаковочные материалы

- Упаковочные материалы полностью подлежат вторичной переработке и промаркированы соответствующим символом . Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов.

3. Утилизация упаковки и старых стиральных машин

- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.
- Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.
- Стиральная машина произведена с использованием материалов, годных для вторичной переработки. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте шнур питания для того, чтобы она не могла быть подключена к электросети.

4. Общие рекомендации

- Не оставляйте машину подключенной к сети, когда она не используется. Закройте кран подачи воды.

5. Декларация соответствия стандартам ЕС

- Данная стиральная машина спроектирована, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности следующих Директив ЕС: Директивы 2006/95/ЕС по низковольтной

аппаратуре Директивы 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости.

Производитель не несет ответственности за какое-либо повреждение белья, которое произошло в связи с неподходящим или неправильным выполнением инструкций по обработке белья, указанных на ярлыках одежды или белья.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снимите упаковку и проверьте состояние машины

- а. Разрежьте и снимите упаковочную пленку.
- б. Снимите защитные прокладки сверху и предохранительные уголки.
- в. **Снимите нижние защитные прокладки, наклонив и повернув машину относительно заднего нижнего угла. Убедитесь, что пластиковая деталь нижней защитной прокладки (если такая была имела на Вашей машине) осталась в упаковке, а не на дне машины.**

Это важно, т.к. в противном случае пластик может привести к повреждению стиральной машины во время ее работы.

- д. Откройте крышку, слегка нажав на нее с одновременным поднятием рукоятки. Выньте полистироловую прокладку (в зависимости от модели).
 - е. Снимите с панели управления голубую защитную пленку (в зависимости от модели).
- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к своему местному дилеру.
 - Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в недоступных для детей местах; они являются потенциальными источниками опасности.
 - Если перед доставкой машина находилась на морозе, перед распаковкой необходимо выдержать ее при комнатной температуре в течение нескольких часов.

2. Снятие транспортировочной скобы

- Стиральная машина снабжена транспортировочными винтами и скобой, предназначенными для предотвращения повреждения машины при перевозке. **Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу** (см. “Установка”/ “Снятие транспортировочной скобы”).

3. Установка стиральной машины

- Устанавливайте машину на ровный и устойчивый пол.
- **Отрегулируйте ножки так, чтобы машина стояла устойчиво и ровно** (см. “Установка”/ “Регулировка ножек”).
- В случае деревянного или „плавающего“ полов (например паркет или пол из ламината) поместите прибор на фанерную плиту с мин. размерами 40 x 60 см и толщиной мин. 3 см, закрепленную к полу винтами.
- Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в основании Вашей машины (если таковые имеются на Вашей модели) не перекрыты ковром или другими подобными материалами.

4. Подсоединение к водопроводу

- Подсоедините наливной шланг в соответствии с нормами местной службы водоснабжения (см.


“Установка”/“Подсоединение наливного шланга”).

- Подача воды: только холодная вода
- Кран подачи воды: резьбовой патрубок 3/4”
- Давление: 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Для подсоединения стиральной машины к водопроводу используйте только новые шланги. Ранее использовавшиеся шланги не подлежат дальнейшей эксплуатации и должны быть утилизированы.

5. Сливной шланг

- Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку (см. “Установка”/ “Подсоединение сливного шланга”).
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6. Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Технические данные (напряжение, мощность и номиналы предохранителей) указаны на табличке на задней стенке машины.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр.
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только силами специалистов сервисного центра.
- Стиральная машина должна быть подключена к эффективному контуру заземления, выполненному в соответствии с действующими нормами. В частности, стиральные машины, установленные в помещениях с душем или ванной, должны быть защищены дифференциальным предохранителем номиналом не менее 30 мА. Заземление машины обязательно по закону. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившихся прямым или косвенным результатом несоблюдения выше указанных данных.
- Если применяете устройство защитного отключения (RCCB), выберите только тип с обозначением .

Приблизительные размеры:

Ширина:	400 мм
Высота:	900 мм
Глубина:	600 мм

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ (рис. 1)

- a. Крышка
- b. Дозатор моющих средств
- c. Барабан
- d. Выходное отверстие сливного насоса за фильтром
- e. Наклейка послепродажного обслуживания (за крышкой фильтра)
- f. Рычаг для перемещения (в зависимости от модели). Перемещение стиральной машины: слегка потяните рукой за ручку и вытяните ее до упора ног.
- g. Регулируемые ножки.

УСТАНОВКА

Снятие транспортировочной скобы

Стиральная машина снабжена транспортировочной скобой, предназначенной для предотвращения повреждения машины при перевозке.

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться стиральной машиной, нужно **ОБЯЗАТЕЛЬНО** снять транспортировочную скобу, находящуюся с ее задней стороны.

1. Открутите два винта “А” и четыре винта “В” плоской отверткой или гаечным торцевым ключом № 8 (рис. 2).
2. Снятие транспортировочной скобы (рис. 3).
3. Вновь установите четыре наружных винта “В” на машину и затяните их (рис. 2).
4. Вставьте две заглушки “С”, поставленные с машиной, в отверстия “D” на корпусе машины (рис. 4).

Примечания: не забудьте вновь установить на место и затянуть четыре винта.

Регулировка ножек (рис. 5, 6)

Установите машину на ровную поверхность, вблизи от мест подключения к сетям водо- и энергоснабжения.

Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом выравнивающие ножки (не подкладывайте под них кусочки дерева, картона и т.д.):

1. Открутите, рукой, ножку стиральной машины, 2 – 3 оборотами, по направлению часовой стрелки, потом, при помощи ключа, освободите предохранительную гайку.
2. Отрегулируйте высоту ножек, поворачивая их рукой.
3. Контргайку затяните вращением против часовой стрелки по отношению к нижней части стиральной машины.

Удостоверьтесь, что все ножки устойчиво опираются на пол и что стиральная машина стоит ровно и устойчиво (используйте спиртовой уровень).

Стиральная машина может быть установлена на участке 40 см шириной и 63 см глубиной.

Примечания: при установке машины на толстом ковре отрегулируйте ножки так, чтобы под машиной было достаточно места для циркуляции воздуха.

Подсоединение наливного шланга (рис. 7)

1. Внимательно подсоедините подающий шланг к вентилю расположенному на задней стенке стиральной машины (“А”); второй конец шланга подсоедините, рукой, к вентилю подачи воду.
2. Проверьте, чтобы шланг не был перекручен.
3. Проверьте герметичность соединений крана и стиральной машины, открыв полностью кран.

- Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление минимум 1000 кПа, в соответствии с нормой EN 61770). Если Вам необходим более длинный водозаборный шланг, свяжитесь с нашим отделом гарантийного и постгарантийного обслуживания или Вашим дилером.
- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин, при необходимости замените его.

Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

Система прекращения подачи воды для предотвращения затопления (рис. 8) (в зависимости от модели)

- Прикрутите шланг к крану подачи воды. Полностью откройте кран и проверьте герметичность соединения.
- Запрещается подсоединять стиральную машину к смесительному крану нагревателя воды, не находящемуся под давлением!
- Не погружайте устройство остановки воды/ задвижку шланга в воду, в противном случае оно потеряет свою защитную функцию.
- Если гибкий шланг поврежден, немедленно отключите стиральную машину от электрической сети, закройте кран и замените шланг.

Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом с функцией прекращения подачи воды и длиной 3 м (приобретается в сервисном центре или у вашего дилера).

Подсоединение сливного шланга (рис. 9)

Отсоедините сливной шланг от левого зажима (см. стрелку “А” на рисунке).

Внимание:

НЕ ослабляйте крепление сливного шланга с правой стороны, см. стрелку “В” на рисунке. В противном случае возникает опасность утечки, и можно ошпариться горячей водой

Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку

В случае необходимости увеличить длину шланга используйте гибкий шланг такого же размера, стянув винтовыми скобами место соединения. Общая максимальная длина сливного шланга: 2,50м. Максимальная высота слива: 100 см. Минимальная высота слива: 55 см.


Внимание:

Убедитесь, что сливной шланг не имеет перегибов, и закрепите его так, чтобы он не мог упасть во время работы стиральной машины.

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для слива воды, которая могла остаться в машине после испытаний на заводе - изготовителе, мы рекомендуем выполнить короткий цикл стирки без белья.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте створки барабана.
3. Насыпьте небольшое количество средства для стирки (максимально 1/3 количества,

рекомендованного производителем, для не очень грязного белья) в перегородку для основной стирки  в ящик средства для стирки.


4. Закройте крышку.
5. Установите и включите программу «Синтетика 60°C (смотри отдельно приложенную „Таблица программ“)

ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ

Рассортируйте белье

1. **Рассортируйте белье по...**
 - **типу ткани/символа на этикетке по уходу**
Хлопок, смешанные ткани, синтетика, шерсть, ткани, предназначенные для ручной стирки.
 - **цвету**
Отделите цветные изделия от белых. Стирайте новые цветные вещи отдельно.
 - **размеру**
Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их в барабане.
 - **степени прочности тканей**
Стирайте деликатные вещи отдельно: используйте специальную программу для чистой новой шерсти (Pure New Wool) , занавесей и других деликатных тканей. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок. Для вещей, стираемых вручную, используйте специальную программу. Стирайте чулки, пояса и прочие мелкие вещи и вещи с крючками (например, бюстгалтеры), помещая их в специальные мешки для машинной стирки или застегивающуюся на молнию наволочку.
2. **Освободите карманы.**
Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут повредить Ваше белье, а также барабан и бак машины.
3. **Застежки**
Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и прочих органических соединений удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение для основной стирки  дозатора моющих средств.
- Особо стойкие пятна могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой изделия.

Крашение и отбеливание

- Применяйте только те красители и отбеливатели, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых деталях машины могут остаться пятна красителя.

Загрузка вещей в машину

1. Откройте крышку машины, потянув ее вверх.
2. Откройте барабан:
 - нажатием на предохранитель дверок барабана (рис. 10,11); модели согласно рис. 10 имеют жесткий предохранитель дверок барабана, который, в случае нажатия, не сжимается.
 - удерживанием задних дверок барабана, перемещением предохранителя дверей назад, по направлению стрелки и нажатием на передние дверки, по направлению внутрь барабана, пока не освободиться закрывающий механизм (рис. 12).
3. Разложите вещи по одной в барабане. Не превышайте максимальных величин загрузки, указанных в отдельной таблице программ.
 - Перегрузка машины снижает эффективность стирки и приводит к сминанию вещей.
 - Следите за тем, чтобы белье не выпирало из барабана; в противном случае, уплотните его так, чтобы в барабане оставалось достаточно места для надлежащего закрытия его створок.
 - Не используйте створки для заталкивания белья в барабан.
4. Для того, чтобы барабан закрыть, необходимо, снова придержите, в средней части обе части дверок барабана, посередине (рис. 13), задние дверки через передние.
ВНИМАНИЕ: убедитесь, что створки барабана должным образом защелкнулись:
 - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке - рис. 14.
 - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке, а кнопка должна оказаться над краем задней створки - рис. 15.
 - предохранитель, передних дверок, должен равномерно выступать через край задних дверок - рис. 16.Убедитесь, что белье не застряло между створками, а также между створками и барабаном..

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

⚠ **Храните моющие средства и добавки в сухом месте, недоступном для детей.**

⚠ **Не используйте в машине растворители (скипидар, бензин и т.д.). Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.**

Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин.

Соблюдайте рекомендации по уходу за вашим бельем на ярлыке изделия.

Выбор моющего средства зависит от:

- типа ткани
- цвета;
- температуры стирки;
- степени и типа загрязнения.

Типа ткани	Вид моющего средства
Белое прочное белье (холодная вода - 95 °C):	высоко эффективное моющее средство с отбеливателем
Белое тонкое белье (холодная вода - 40 °C):	мягко действующие моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Светлый/ пастельный цвет (холодная вода - 60 °C):	моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Интенсивный цвет (холодная вода - 60 °C):	моющие средства для цветного белья не содержащие ни отбеливателя, ни оптического отбеливателя
Черный/темный цвет (холодная вода - 60 °C):	специальные моющие средства для стирки белья черного/темного цвета

Для стирки белья нуждающегося в специальном уходе (напр. шерсть или микроволокно) рекомендуется применить специальные моющие средства, добавки или средства для предварительной подготовки, имеющиеся на рынке.

Для более подробной информации обратитесь к сайту www.cleanright.eu.

Не пользуйтесь жидкими моющими средствами для основной стирки при включении функции предварительной стирки.

Не используйте жидкие моющие средства при использовании функции “Задержка старта цикла/Конец цикла” (если такая имеется на Вашей стиральной машине).

Дозировка

Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от:

- степени и типа загрязнения
- количества белья
 - при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя моющего средства;
 - при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке;
 - при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке

Если на упаковке стирального средства не указан объем загрузки, то производители обычно рекомендуют: 4,5 кг белья при применении концентрированного стирального средства и 2,5 кг белья в случае применения нежного стирального средства.

- жесткости воды в Вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды.

Внимание:

Перегрузка стирального средства ведёт к чрезмерному образованию пены и снижению эффективности стирки. Если стиральная машина регистрирует чрезмерное образование пены, то может прекратить отжим либо продлится время стирального цикла и увеличится расход воды (см. заметки о чрезмерном образовании пены в разделе “Инструкция по отсутствию проблем”).

При недостаточном количестве моющего средства белье приобретает серый цвет, а также появляются отложения на нагревателе, барабане и шлангах.

Дозировка стиральных и дополнительных средств (рис. 17)

I | Отделение для предварительной стирки

- Стиральный порошок для предварительной стирки (только при активации опции “Предварительная стирка”)

II | Отделение для основной стирки

- Стиральный порошок для основной стирки (должен добавляться до всех программ стирки)
- Удаление пятен (на выбор)
- Смягчение воды (на выбор; рекомендуется для воды 4-го класса жесткости или более)

☼ Отделение для кондиционера

- Кондиционер (на выбор)
- Крахмал, растворенный в воде (на выбор)

При дозировании стиральных и дополнительных средств, не превышайте уровень с отметкой “MAX”. Для получения дополнительной информации, связанной с использованием стиральных порошков и смягчающих средств, в отдельных программах, смотрите отдельно приложенную таблицу программ.

Использование хлорного отбеливателя

- Стирайте белье в выбранной программе (Хлопок, Синтетика), добавив нужное количество хлорного отбеливателя в отделение для кондиционера (затем тщательно закройте ящичек).
- Сразу же после завершения программы запустите программу “Полоскание и отжим” для удаления с белья возможных остатков отбеливателя; если хотите, Вы можете добавить кондиционер.
- Никогда не помещайте в отделение для отбеливателя одновременно хлорный отбеливатель и кондиционер.

Использование крахмала

Если Вы хотите использовать крахмал, действуйте следующим образом:

- Выстирайте белье на нужной программе.
- Приготовьте раствор крахмала в соответствии с указаниями изготовителя.
- Залейте приготовленный раствор крахмала (максимум 100 мл) в отделение для кондиционера.
- Закройте крышку и запустите программу “Полоскание и отжим”.

ЧИСТКА ФИЛЬТРА/ СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

Стиральная машина снабжена самоочищающимся насосом. Фильтр ловушка посторонних предметов улавливает пуговицы, монеты, булавки и т.д., оставленные среди белья.

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр (не реже двух - трех раз в год).

Особые случаи, требующие чистки фильтра:

- Если машина не сливает воду должным образом или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.
- Если загорается сообщение “Прочистить насос”
ВНИМАНИЕ: перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.

Оставшуюся в машине воду следует сливать также перед транспортировкой машины.

1. Отсоедините машину от сети.
2. Откройте крышку фильтра с помощью монеты (рис. 18).
3. Поставьте под фильтром какую-нибудь емкость.

4. Медленно поверните фильтр против часовой стрелки, пока вода не начнет вытекать, полностью его не удалайте.
5. Подождите, пока вся вода не выльется из машины.
6. Теперь полностью открутите фильтр и выньте его (рис. 19).
7. Прочистите фильтр и отсек, где он находится.
8. Убедитесь в том, что рабочее колесо насоса (в корпусе за фильтром посторонних предметов) ничем не забито.
9. **Вставьте фильтр на место и полностью его затяните, поворачивая по часовой стрелке. Убедитесь, что он затянут правильно и до упора.**
10. Налейте около одного литра воды в барабан стиральной машины и убедитесь в отсутствии утечек через фильтр.
11. Заройте крышку фильтра.
12. Снова подключите стиральную машину к электросети.

ЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте стиральную машину, прежде чем делать какие-либо обслуживания.

Дозатор моющих средств

Для предотвращения накопления отложений моющих средств следует регулярно, по крайней мере, 3-4 раза в год, чистить дозатор моющих средств:

1. Нажмите кнопку для открытия отделения засыпания и снимите его (рис.20). В отделении засыпания может остаться небольшое количество воды, поэтому манипулируйте с ним, в вертикальном положении.
2. Вымойте все детали под проточной водой. Можете выбрать и очистить сифон, расположенный в задней части отделения засыпания (рис.21)
3. Сифон отделения засыпания установите обратно (если Вы его выбирали).
4. Установите отделение засыпания обратно таким образом, что установите нижние салазки загрузочного отделения в соответствующие отверстия в крышке машины и нажмите отделение засыпания к крышке до щелчка.

Фильтр наливного шланга

Регулярно проверяйте и прочищайте фильтр (не реже двух - трех раз в год).

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Открутите шланг от крана.
4. Тщательно прочистите расположенный на конце шланга фильтр при помощи, например, зубной щетки.
Примечания: не погружайте фильтр в воду.
5. Вновь прикрутите шланг к крану рукой. Не пользуйтесь плоскогубцами (опасность сдавливания соединения).
6. **Откройте кран и проверьте соединения на герметичность.**
7. Подсоедините стиральную машину к электросети.

Подающий шланг

(рис. 22, 23 или 24 – в зависимости от модели)

Регулярно контролируйте приводной шланг, не изогнут ли он, и не имеет ли он трещины, в случае

необходимости замените его, на новый шланг такого же типа.

Если подающий шланг, Вашей стиральной машины, соответствует типу шланга указанного на рис. 22 а стиральная машина не набирает воду, проверьте окошко вентиля безопасности (А). Если оно имеет красный цвет, это значит, что была активирована функция безопасности, прекращающая подачу воды. Это означает, что шланг необходимо заменить, на новый, который можете приобрести на фирменном сервисе или в специализированных магазинах. В течение отвинчивания впускного шланга, показанного на рис. 22, надо нажать (при наличии) на предохранитель отблокировки (В).

Если Ваш подающий шланг имеет прозрачную оболочку (рис.23), регулярно контролируйте её цвет. Если цвет оболочки потускнел, это значит, что шланг имеет трещину, и подлежит замене. Обратитесь в сервисный центр или пригласите сервисного техника, который шланг заменит.

Корпус машины и панель управления

- Протирайте мягкой влажной тряпкой.
- В случае необходимости используйте для чистки стиральной машины мыльную воду или чистящее средство средней нейтральности (не применяйте чистящие средства, которые содержат растворители, абразивные средства или универсальные чистящие средства – могут повредить поверхность).

Внутренние части машины

- После каждой стирки оставляйте крышку открытой в течение некоторого времени, чтоб дать машине высохнуть.
- Если Вы никогда не стираете белье при 95°C или делаете это очень редко, то мы рекомендуем иногда запускать программу 95°C без белья с небольшим количеством моющего средства для выполнения чистки внутренних частей машины.

Прокладка крышки

- Периодически проверяйте состояние прокладки крышки и протирайте ее влажной тряпкой.

Наливной шланг

- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин. При необходимости замените его.

Фильтр

- Регулярно (не менее 3-4 раз в год) проверяйте и очищайте фильтр (см. "Чистка фильтра"/"Слив оставшейся воды").

Не используйте огнеопасные жидкости для чистки машины.

Извлечение упавшего между барабаном и баком предмета

Если между барабаном и баком случайно провалился какой-либо предмет, его можно достать через одну из съемных пластин барабана:

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.

2. Выньте белье из барабана.
3. Закройте створки барабана и поверните его на полоборота (рис. 25).
4. С помощью отвертки, нажмите на пластмассовый наконечник, перемещая при этом пластину слева направо (рис. 26, 27).
5. Пластина при этом упадет в барабан.
6. Откройте барабан: выньте провалившийся предмет через отверстие в барабане.
7. Поставьте на место упавшую в барабан пластину: Установите пластмассовый наконечник над отверстием с правой стороны барабана (рис. 28).
8. Затем сдвиньте пластмассовую пластину справа налево, чтобы она защелкнулась.
9. Еще раз закройте створки барабана, поверните его на пол-оборота и проверьте положение пластины во всех точках крепления.
10. Подсоедините стиральную машину к электросети.

БЕЛЬЕ ОСТАЛОСЬ МОКРЫМ И ПОСЛЕ ОТЖИМА

Степень влажности белья после отжима зависит главным образом от типа ткани, выбранной программы и оборотов отжима.

Самую низкую степень остаточной влажности белья после его отжима можно достичь применением программы стирки, которую показывает маркировка энергоэффективности при максимальных оборотах отжима. Эта программа обозначена в отдельной таблице программ как "Программа, рекомендуемая маркировкой энергоэффективности".

Ниже указан обзор остаточной влажности белья (в %) в связи с разным классом энергопотребления отжима - сушки:

Класс энергопотребления отжима - сушки	Степень остаточной влажности в %
A (= наиболее эффективный)	менее чем 45
B	45 или больше, но не больше, чем 54
C	54 или больше, но не больше, чем 63
D	63 или больше, но не больше, чем 72
E	72 или больше, но не больше, чем 81

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ (рис. 29)

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Отсоедините наливной и сливной шланги.
4. Слейте всю воду из машины и шлангов (см. "Чистка фильтра"/"Слив оставшейся воды"). Чтобы не обжечься, дождитесь охлаждения воды.
5. Чтобы упростить перемещение машины, рукой слегка потяните за ручку, расположенную внизу на передней стороне машины (если таковая

имеется на Вашей модели), и вытяните ее до конца ног. Потом нажмите на ручку и приведите ее в исходное устойчивое положение.

6. Перед перевозкой установите снова транспортировочную скобу.
7. Перевозите машину в вертикальном положении.

ВНИМАНИЕ: не пользуйтесь стиральной машиной при вытянутой ручке.

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно (см. "Руководство по поиску неисправностей").
2. Запустите программу еще раз, чтобы проверить, устранена ли неисправность.
3. Если неисправность не исчезла, обратитесь в сервисный центр.

Сообщите:

- Характер неисправности.
- Модель стиральной машины.
- Сервисный код (число после слова SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Наклейка послепродажного обслуживания находится за крышкой фильтра или на задней панели машины.

- Ваш полный адрес.
- Ваш номер телефона и код города. В первую очередь обратитесь в сервисный центр дилера, у которого Вы приобрели машину.

Дата производства указана на этикетках в формате: неделя года (2 цифры)/ год (2 или 4 цифры)

Производитель:





Whirlpool Europe s.r.l.
Viale Guido Borghi 27
21025 Comerio (VA)
Italy

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены автоматические защитные функции, позволяющие выявить сбои и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры. Зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно устранить за несколько минут.

Неисправность	Причины - Способы устранения - Рекомендации
Машина не включается, ни один индикатор не горит	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильно вставлена вилка в розетку. • Неисправна розетка или предохранитель (для проверки воспользуйтесь настольной лампой или аналогичным домашним устройством). • В целях экономии энергии перед началом и после завершения программы стиральная машина автоматически выключается. Чтобы включить стиральную машину, поверните рукоятку выбора программ сначала в положение "Off/O", а затем на желаемую программу стирки.
Машина не начинает работу, несмотря на нажатие кнопки "Старт (Пауза)"	<ul style="list-style-type: none"> • Неплотно закрыта крышка. • Включена функция "Замок для детей" —○ (если таковая предусмотрена на Вашей модели). Чтобы разблокировать кнопки, одновременно нажмите кнопки задания температуры и скорости отжима и держите их нажатыми в течение примерно 3 секунд. Изображение ключа на дисплее исчезнет, и станет возможным пуск программы.
Машина останавливается в процессе выполнения программы, при этом мигает индикатор "Старт (Пауза)"	<ul style="list-style-type: none"> • Активирована дополнительная функция "Задержка полоскания" - завершите функцию "Задержка полоскания", нажав кнопку "Старт (Пауза)" или выбрав и запустив программу "Слив". • Программа была изменена - выберите снова нужную программу и нажмите кнопку "Старт (Пауза)". • Программа была прервана и, возможно, была открыта крышка - закройте крышку и снова запустите программу, нажав кнопку "Старт (Пауза)". • Сработала защитная система машины (см. "Описание контрольных лампочек индуцирующих неисправности"). • Закрыт кран подачи воды или перегнут шланг подачи воды (включен индикатор "Закрыт кран подачи воды").
По окончании стирки в дозаторе остаются моющее средство/ добавки	<ul style="list-style-type: none"> • Дозатор моющих средств установлен неверно или засорен (см. "Чистка и уход"). • Засорился фильтр в наливном шланге (см. "Чистка и уход").
Стиральная машина вибрирует при отжиге	<ul style="list-style-type: none"> • Машина не выровнена; неверно отрегулированы ножки (см. "Установка"). • Не снята транспортировочная скоба; Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу.
Неудовлетворительные результаты отжима	<ul style="list-style-type: none"> • Дисбаланс в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений (см. "Дисбаланс в течение отжима"). • Избыточное пенообразование не позволяет выполнить отжим; выберите программу "Полоскание и отжим" и запустите ее. Избегайте передозировки моющих средств (см. раздел "Моющие средства и добавки"). • Кнопкой "Отжима" задано низкое значение скорости отжима.
"Дисбаланс в течение отжима" Индикатор "Отжим/Отлив" в показателе выполнения программы мелькает, или индикатор оборотов отжима на дисплее мелькает, или мелькает индикатор оборотов отжима после окончания программы (зависит от модели). Белье, однако, осталось очень мокрым.	<p>Дисбаланс загрузки в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений. Потому белье осталось мокрым. Причиной дисбаланса может быть: малая загрузка белья (только несколько больших или хорошо впитывающих влагу вещей, напр. полотенец), или большое/тяжелое белье.</p> <ul style="list-style-type: none"> • По возможности не загружайте стиральную машину малой загрузкой белья. • Рекомендуются стирать большое/тяжелое белье с добавлением белья другого размера. <p>Если желаете выжать мокрое белье, добавьте белье других размеров и потом выберите программу "Полоскание и Отжим".</p>
Время программы намного дольше либо короче, чем указанная в таблице программ либо на дисплее (если имеется)	<p>Это нормальное явление стиральной машины для приспособления к факторам, которые могут влиять на длительность программы, напр. чрезмерное количество пены, неравновесие загрузки вследствие тяжёлых кусков белья, продлённое нагревание вследствие низкой температуры поступающей воды и т.п. Кроме этого таймер стиральной машины приспособливает продолжительность стирального цикла объёму загрузки белья.</p> <p>На основании этих факторов во время программы пересчитывается время её продолжительности и, если нужно, то актуализируется; на дисплее (если имеется) на протяжении изменения длительности изобразится знак. При меньших нагрузках белья показатель длительности в таблице программ может сократиться даже на 50%.</p>

Описание индикации неисправностей.

Засветилась индикация неисправности	Индикация на дисплее (если имеется)	Описание - Причины - Способы устранения
<p style="text-align: center;">“Обратиться в сервис”</p> 	<p>“bdd” (Если ваша машина не оборудована дисплеем: горят все индикаторы хода выполнения программы)</p>	<p>Стиральная машина останавливается во время выполнения программы. “Открыты створки барабана” (створки барабана не закрыты надлежащим образом).Нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд; подождите, пока не загорится сообщение “Крышка открыта” . Откройте крышку и закройте створки барабана, затем снова выберите и запустите нужную программу. Если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.</p>
	<p>коды от “F02” до “F35” до “F35” (кроме “F09”)</p>	<p>“Неисправность электрического модуля”. Выберите и запустите программу “Слив” или нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд.</p>
	<p>“F09”</p>	<p>“Слишком высокий уровень воды” (после отмены программы или сбоя в работе). Выключите машину, а затем снова включите ее, выберите программу “Слив” и запустите ее в течение 15 секунд после этого.</p>
	<p>“FA”</p>	<p>Неисправность, вызвавшая срабатывание функции прекращения подачи воды. Выключите машину, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды. Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде вытечь с нижней стороны машины. После этого:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Снова включите машину в сеть. • Откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, то это означает, что машина неисправна; закройте кран и обратитесь в сервисный центр). • Выберите заново и запустите нужную программу.
<p style="text-align: center;">“Открыть кран подачи воды”</p> 	<p>Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Мигает индикатор “Старт (Пауза)”. Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Открыт ли водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды. • Нет ли перегибов наливного шланга. • Не засорен ли сетчатый фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”). • Не замерзла ли вода в наливном шланге. • Контрольное окошко предохранительного клапана на наливном шланге имеет красный цвет (при условии, что если в Вашей машине предусмотрен наливной шланг, показанный на рис. 22 - смотрите предыдущий раздел “Чистка и уход”); замените шланг новым шлангом. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера. <p>После устранения неисправности снова запустите программу, нажав кнопку “Старт (Пауза)”. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр.</p>	
	<p>Не откачивается сточная вода. Машина останавливается на соответствующем шаге выполнения программы; отсоедините ее от сети и проверьте следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не пережат ли шланг подачи воды. • Не засорен ли фильтр или насос (см. раздел “Чистка фильтра/ Слив оставшейся воды”; перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла). • Не замерзла ли вода в сливном шланге. <p>После устранения неполадки выберите и запустите программу “Слив” или же нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд; после этого выполните снова пуск нужной программы. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр.</p>	
<p style="text-align: center;">“Прочистить насос”</p> 		

Если ваша машина не оборудована дисплеем оставшегося времени, проверьте, какие из вышеописанных ситуаций могли стать причиной неисправности и выполните соответствующие указания.

МАҚСАТТЫ ПАЙДАЛАНУ

Бұл кір жуу машинасы тек жеке үй шаруашылығына ғана арналған машина жуылатын киім-кешектерді жууға айналдыруға арналған.

- Кір жуу машинасын пайдалану кезінде осы пайдалану нұсқаулары мен бағдарлама диаграммасында көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.

- Осы Пайдалану нұсқаулары мен Бағдарлама диаграммасын сақтаңыз; кір жуу машинасын басқа біреуге тапсырсаңыз, оған да Пайдалану нұсқаулары мен Бағдарлама диаграммасын беріңіз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАР ЖӘНЕ ЖАЛПЫ ҰСЫНЫСТАР

1. Қауіпсіздік нұсқаулары

- Кір жуу машинасы тек үй ішінде пайдалануға арналған.
- Бұл аспаптың жанына жанғыш сұйықтықтарды қоймаңыз.
- Электрлік аспаптарды кір жуу машинасының қақпағына қоймаңыз.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін бақылауда болуы керек.
- 3 жастан төмен балалар егер үздіксіз бақыланбайтын болса, олар кір жуғыш машинадан қашық болуы тиіс.
- Кір жуу машинасын 8 жастан үлкен балалар басқара алады, сонымен қатар бақылауда немесе кір жуу машинасын қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулармен таныс болса және пайдаланудан болатын қауіптерді түсінсе, физикалық, сенсорлық қабілеттері шектеулі немесе ақыл-ойы кемтар адамдар немесе арнайы тәжірибе мен білімге ие болмаған адамдар басқаруы мүмкін. Балалар кір жуу машинасымен ойнамауы керек. Кір жуу машинасын күту және оған техникалық көмек көрсету жұмыстары бақылаусыз балалар тарапынан орындалмауы керек.
- Қақпағын ашық қалдырмаңыз.
- Қажет болса, қуат кабелін


біздің Саудадан кейінгі қызметіміз арқылы жеткізілетін басқасымен ауыстырыңыз. Қуат кабелін тек білікті техник ауыстыруы керек

- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсетуден бұрын кір жуу машинасын өшіріп, оны электр жүйесінен ажыратыңыз.

2. Бумалау

- Бумалау материалдары 100% қайта өңделетін және қайта өңдеу белгісіне ие болуы керек ♻ Бумаланған материалдарды жою кезінде жергілікті қағидаларды орындаңыз.

3. Бумаларды және ескі кір жуу машиналарын жою

- Бұл аспап Электрлік және электрондық жабдық шығындарындағы (ЭЭЖШ) 2002/96/ЕС еуропалық директиваасына сай белгіленген. Бұл өнім дұрыс жойылғанын тексеру арқылы бұл өнім қалдықтарын қате өңдеуінен болуы мүмкін, қоршаған ортаға және адам денсаулығына зиян келтіретін қауіпті зардаптардың алдын аласыз.
- Өнімдегі  белгісі бұл аспап тұрмыстық қалдықтар еместігін көрсетеді. Оның орнына электрлік және электрондық жабдықтарды қайта өңдеуге арналған тиісті жинау пунктіне тапсырылуы керек. Жою қалдықтарды жоюға арналған жергілікті қоршаған орта реттеулеріне сәйкес орындалуы керек. Бұл өнімді жөндеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу туралы толық ақпарат алу үшін жергілікті қала әкімшілігіне, қалдықтарды жою қызметіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.
- Кір жуу машинасы қайта пайдаланылатын материалдардан құрылған. Ол ағымдағы жергілікті қалдықтарды жою реттеулеріне сәйкес жойылуы керек.
- Жоюдан бұрын барлық жуу құралынан қалдықтарын алып тастаңыз және кір жуу машинасы пайдаланылмайтындай етіп қуат сымын алып тастаңыз.

4. Жалпы ұсыныстар

- Пайдаланбайтын кезде кір жуу машинасын ажыратыңыз. Шүмекті жабыңыз.

5. ЕО сәйкестік декларациясы

- Бұл кір жуу машинасы ЕО директиваларының қауіпсіздік талаптарына сәйкес жобаланған, құрастырылған және жеткізілген: 2006/95/ЕО кіші кернеулі директива 2004 жыл/108/ЕО электромагниттік үйлесімдік директивасы

Өндіруші киім немесе бұйымдармен бірге берілетін матаны күту нұсқауларын тиянақсыз немесе қате орындаудан болатын зақымдарға жауапты емес..

КІР ЖУУ МАШИНАСЫН ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН

1. Бумаларды алып тастап, тексеру

- а. Термо-отырғызу үлпегін кесіп, алып тастаңыз.
- б. Жоғарғы қорғаныс пен қорғаныс бұрыштарын арып тастаңыз.
- с. **Мілдіру және кір жуу машинасын бір артқы төменгі бұрышында айналдыру арқылы астыңғы қорғанысты алып тастаңыз. Астыңғы қорғаныстың (модельде берілген болса) пластикалық бөлшегін бумада қалдырыңыз машинаның ішінде емес.**
Бұл маңызды, кері жағдайда пластикалық бөлшек жұмыс кезінде кір жуу машинасын зақымдауы мүмкін.
- д. Тұтқаны көтеру кезінде кішкене төмен басу арқылы қақпақты ашыңыз. Полистирол жастықшасын алып тастаңыз (модельіне байланысты).
- е. Панельден көк қорғаныс үлпегін алып тастаңыз (модельіне байланысты).
 - Буманы ашқаннан кейін кір жуу машинасы зақымдалмағанын тексеріңіз. Сенімді болмасаңыз, кір жуу машинасын пайдаланбаңыз. Саудадан кейінгі қызметке немесе жергілікті сатушыңызға хабарласыңыз.
 - Бума материалдарын (пластикалық қалталар, полистирол бөлшектер т.б.) балаларға қол жетімсіз жерде сақтаңыз; олар өте қауіпті.
 - Аспап жеткізілуден бұрын салқын жерде тұрса, басқарудан бұрын оны бөлме температурасында бірнеше сағатқа сақтаңыз.

2. Тасымалдау кронштейнін алып тастау

- Тасымалдау кезінде зақымнан сақтау үшін кір жуу машинасы тасымалдау бұрандаларымен және тасымалдау кронштейнімен бекітілген. **Кір жуу машинасын пайдаланудан бұрын тасымалдау кронштейнінен алып тастауыңыз керек** (“Орнату”/“Тасымалдау кронштейнін алып тастау” бөлімін қараңыз).

3. Кір жуу машинасын орнату

- Кір жуу машинасын тегіс және тұрақты еденге қойыңыз.
- **Машина тұрақты және тегіс тұрғанын тексеру үшін аяқтарын реттеңіз** (“Орнату”/“Аяқтарын реттеу” бөлімін қараңыз).
- Ағаш немесе “қалқымалы еден” жағдайларында (мысалы, паркет немесе ламинацияланған едендер) аспапты еденге бұрандаланған көлемі кемінде 40 x 60 см және қалыңдығы кемінде 3 см желімделген шере бөлігіне қойыңыз.
- Кір жуу машинаңыздың желдету тесіктері кілем немесе басқа материалмен жабылып қалмағандығын тексеріңіз.

4. Су жеткізу

- Су жеткізу шлангін жергілікті су компаниясының реттеулеріне сәйкес қосыңыз (“Орнату”/“Су жеткізу шлангін қосу” бөлімін көріңіз).
- Су жеткізу: Тек суық су
- Шүмек: 3/4” бұрандалы шланг қосқышы
- Қысым: 100-1000 кПа (1-10 бар).

- Кір жуу машинасын су жеткізу жүйесіне тек жаңа шлангілермен қосыңыз. Пайдаланылған шлангтер пайдаланылмауы және жойылуы керек.

5. Құю шлангі

- Құю шлангін сифонға немесе су құюға арналған басқа шығысқа бекем жалғаңыз. (“Орнату”/“Су құю шлангін жалғау”).
- Кір жуу машинасы бекітілген құю жүйесіне жалғанған болса, жүктеу және су құю бір уақытта жүргізілуін болдырмау үшін саңылау жасалғандығын тексеріңіз (сифон әсері).

6. Электрлік қосылым

- Электр қосылымдары өндірушінің нұсқаулары мен ағымдағы стандартты қауіпсіздік реттеулерге сәйкес білікті техник арқылы орындалуы керек.
- Техникалық деректер (кернеу, қуат және сақтағыштар) кір жуу машинасының артындағы техникалық деректер тақтасында берілген.
- Ұзартқыштарды немесе көп ұяшықтарды пайдаланбаңыз.
- Өрқашан орнатудан кейін желілік штепсельге кіру немесе екі полюсті қосқыш арқылы қуат желісінен ажырату керек.
- Тасымалдау кезінде зақымдалған болса, кір жуу машинасын қолданбаңыз. Саудадан кейін қызмет көрсету қызметіне хабарлаңыз.
- Желілік кабельді ауыстыру тек сатып алудан кейінгі қызмет көрсету арқылы орындалады.
- Кір жуу машинасы әрекеттегі реттеулерге сәйкес жерге қосылған розетка арқылы жалғануы керек. Сондай-ақ, душ немесе орындарда орнатылған кір жуу машиналары кемінде 30 МА әртүрлі қалған ток құрылғысымен қорғалуы керек. Кір жуу машинасын жерге қосу заң бойынша міндетті. Осы Пайдалану нұсқауларындағы бағдарларды орындамаудан тікелей немесе жанама келіп шыққан адам немесе жануар жарақаты немесе мүлікке тиген зақымдар үшін өндіруші барлық жауапкершіліктерден бас тартады.
- Қалған ток тізбегін өшіру құралын (ҚТТӨҚ) пайдалану кезінде тек төмендегідей белгіленген модельді пайдаланыңыз 

Болжалды өлшемдер:

Ені:	400 мм
Биіктігі:	900 мм
Тереңдігі:	600 мм

КІР ЖУУ МАШИНАСЫН СИПАТТАУ (сурет 1)

- a. Қақпақ
- b. Жуу құралының диспенсері
- c. Барабан
- d. Сүзгінің артындағы сорғыш кірісі
- e. Сатып алудан кейінгі қызмет жапсырмасы (сүзгі жапқышының артында)

- f. Мобильділік деңгейі (модельге байланысты): кір жуу машинасын көшіру үшін: тұтқаны қолыңызбен аздап тартып, аяғыңызбен шығарып алыңыз.
- g. Реттелетін аяқтар.

ОРНАТУ

Тасымалдау кронштейнін алып тастау

Тасымалдау кезінде барлық зақымның алдын алу үшін кір жуу машинасы тасымалдау кронштейнімен бекітілді.

МАҢЫЗДЫ: Кір жуу машинасын пайдалану кезінде артқы жақтағы тасымалдау кронштейндері алып тасталуы керек.

1. Екі бұранданы шешіңіз “А” және төрт бұранда “В” жалпақ бұрағыш немесе № 8 алтыбұрышты сомын кілт қорабы (сурет 2).
2. Тасымалдау кронштейнін алып тастаңыз (сурет 3).
3. Машина үстіндегі “В” төрт сыртқы бұранданы ауыстырып, оларды бекемдеңіз (сурет 2).
4. Кір жуу машинасының “С” саңылауларында берілген “D” екі қақпақты қысыңыз (сурет 4).

Ескертпе: үш сыртқы бұранданы ауыстырып, бекемдеуді ұмытпаңыз.

Аяқтарын реттеу (сурет 5, 6)

Кір жуу машинасын тегіс, электрге, су және құю қосылымдарының қасына орнатыңыз.

Еден тегіс болмаса, аяқтарын реттеңіз (ағаш бөліктерін картонды т.б. аяқтардың астына қоймаңыз):

1. Кір жуу машинасының аяқтарын қолыңызбен сағат бағытымен 2-3 рет айналдырып, контрсомынды кілтпен босату арқылы шығарыңыз.
2. Аяқтардың биіктігін қолмен реттеңіз.
3. Кір жуу машинасының астына қарай сағат бағытына қарсы бұрау арқылы контрсомынды қайта бекітіңіз.

Аяқтары еденде дұрыс тұрғандығын және кір жуу машинасы тегіс және тұрақты тұрғандығын тексеріңіз (спирт деңгейін пайдалану).

Кір жуу машинасын ені 40 см және ұзындығы 63 см аймаққа орнатуға болады.

Ескертпе: Машинаны қалың кілем үстіне қойсаңыз, аяқтарды машинаның астында ауа айналымы үшін жеткілікті орын қалатындай етіп реттеңіз.

Су жеткізу шлангісін қосу (сурет 7)

1. Су жеткізу шлангісін кір жуу машинасының артқы жағындағы клапанға бұрап қатырыңыз (“А”); шлангінің қалған жағын шүмекке қолмен бекітіңіз.
 2. Шлангінің иілген жерлері жоқтығын тексеріңіз.
 3. Шүмектің су өтпеушілігін және кір жуу машинасының қосылымдарын шүмекті толық ашу арқылы тексеріңіз.
- Шланг тым қысқа болса, оны сәйкес ұзындықтағы қысымға шыдамды шлангпен ауыстырыңыз (1000 кПа мин, EN 61770 қабылданған түр).
 - Ұзынырақ суға төзімді шланг қажет болса, саудадан кейінгі қызметке немесе дилеріңізге хабарласыңыз.

Су тоқтататын суалу қарсы жүйесі (сурет 8) (модельге байланысты)

- Шлангті су жеткізу шүмегіне бұрап бекітіңіз. Шүмекті толық қосып, қосылымның су өтпеушілігін тексеріңіз.
- Кір жуу машинасы қысылмаған су ысытқыш араластырғыш шүмегіне қосылмауы керек!
- Шлангінің су тоқтататын құрылғыны суға батырмаңыз; әйтпесе, ол қорғағыш қызметін жоғалтады.
- Майысқақ шланг зақымдалған болса, кір жуу машинасын қуат желісінен дереу ажыратып, шүмекті жауып, шлангты ауыстырыңыз.
- Майысқақ шланг тым қысқа болса, оны 3 м су тоқтататын шлангпен ауыстырыңыз. (Саудадан кейінгі қызметте немесе дилеріңізде қол жетімді).

Су құю шлангісін қосу (сурет 9)

Құю шлангісін сол жақ қысқышынан ағытып, суреттегі белгіні “А” қараңыз.

Маңызды: Құю шлангін оң жақ қосылымынан БОСАТПАҢЫЗ, суреттегі “В” көрсеткісін қараңыз. Әйтпесе, ағу және ыстық суға құю қаупі бар.

Құю шлангін сифонға немесе су құюға арналған басқа шығысқа бекем жалғаңыз.

Ұзартқыш қосу қажет болса, бірдей өлшемдегі майысқақ шлангты пайдаланып, біріккен жерлерді шланг қамыт қысқыштарымен бекітіңіз. Максималды жалпы құю шлангінің ұзындығы: 2,50 м. Максималды құю биіктігі: 100 см. Максималды құю биіктігі: 55 см.

Маңызды:

Құю шлангісінде иілген жерлер жоқтығын тексеріп, кір жуу машинасы жұмыс істеп тұрғанда оған қарсы сақтық шараларын орындаңыз.

БІРІНШІ ЖУУ АЙНАЛЫМЫНАН БҰРЫН

Өндіруші тексеруінде пайдаланылған барлық қалған суды алып тастау үшін киімдерсіз қысқа жуу айналымын орындауды ұсынамыз.

1. Шүмекті ашыңыз.
2. Барабан клапандарын жабыңыз.
3. Жуу құралы диспенсерінің негізгі жуу бөлмесіне


III аз көлемдегі жуу құралын (жуу құралын өндірушінің кірі аз киімдер үшін ұсынатын мөлшерінің 1/3 бөлігіне дейін).

4. Қақпақты жабыңыз.
5. “Синтетика” бағдарламасын 60°C температурада тандап, іске қосыңыз (бөлек бағдарлама диаграммасын қараңыз)..

КИІМДЕРДІ ДАЙЫНДАУ

Киімдерді сұрыптау

1. Киімдерді сұрыптау тәртібі...

- **Мата түрі / жапсырма белгісін сақтау**
Мақта, аралас талшықтар, жеңіл күтім/синтетика, ағаш, қолмен жуылатын бұйымдар
- **Түс**
Ақтар мен түрлі түстілерді бөлектеу Жаңадан боялған бұйымдарды бөлек жуыңыз.
- **Өлшем**
Жуу тиімділігін және барабандағы үлестіруді жақсарту үшін бірдей ауырлықтағы, әртүрлі өлшемдегі бұйымдарды жуыңыз.
- **Матаның нәзіктігі**
Нәзік бұйымдарды бөлек жуыңыз: Жаңа жүнге  , перделер және басқа нәзік бұйымдар үшін арнайы бағдарламаны пайдаланыңыз. Перде ілгіштерін ерқашан алып тастаңыз немесе пердені ілгіштерімен мақта қалта ішіне салып жуыңыз. Қолмен жуылатын маталарға арналған бағдарламаны пайдаланыңыз. Шұлықтарды, қайыстарды және ілгектері бар басқа кіші бұйымдарды (мыс., кеудеше) кір жуу машинасы үшін арнайы мақта қалталарға немесе түймелікпен жабылатын жастық тыстарына салып жуыңыз.

2. Бос қаптар

Тиындар, қауіпсіздік ілгектері және соған ұқсас бұйымдар киіміңізге, сондай-ақ, кір жуу машинасының барабаны мен бағына зақым келтіруі мүмкін.

3. Ысырмалар

Түймелікті жабыңыз және түймелер немесе ілгектерді бекітіңіз; бос қайыстарды немесе бауларды бір-біріне байланыстырыңыз.

Дақты жою

- Қан, сүт, жұмыртқа және басқа органикалық заттар бағдарламаның фермент фазасында жалпы жойылады.
- Қызыл шарап, кофе, шәй және жеміс дақтарын т.б. жою үшін жуу құралы диспенсерінің негізгі жуу бөліміне III дақ тазартқышты қосыңыз.
- Сондай-ақ, жуудан бұрын ірі дақтарға дейін тексеру керек.

Бояу және ағарту

- Тек кір жуу машинасына сәйкес келетін бояғыштар мен ағартқыштарды пайдаланыңыз.
- Өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.
- Машинаның пластикалық және резеңке бөлшектері бояғыштар немесе ағартқыштармен боялған болуы мүмкін.
-

Киімдерді жүктеу

1. Жоғарыға тарту арқылы машинаның қақпағын ашыңыз.

2. Барабанды жабу

- барабан клапанын босатуды басу арқылы (сурет 10,11); көрсетілгендей модельдер сурет 10 басылғанда сықпайтын бекітілген барабан клапанын ағытқышқа ие).
- артқы барабан клапанын ұстап тұру, сырғытпаны көрсеткі бағытымен жылжыту және алдыңғы клапанды барабанның ішіне қарай итеру арқылы механизмді босату әрекеттерін жапқанға дейін (сурет 12).

3. Киім элементтерін бір бірден барабан ішіне салыңыз. Бөлек бағдарлама диаграммасында көрсетілген бағдарламалардың жүктеу шегінен асып кетпеңіз.

- Машинаны артық жүктеу нашар жуу нәтижелеріне және киімдердің қыртысталуына себеп болуы мүмкін.
- Киім барабаннан шығып тұрмауы керек; мұндай жағдайда киімді барабанның ішіне барабан клапандарын дұрыс жабу үшін жеткілікті бос орын қалатындай етіп, итеріңіз.
- Киімді барабан ішіне итеру үшін клапандарды пайдаланбаңыз.

4. Барабанды жабу үшін екі клапанды да қайтадан ортада ұстап тұрыңыз (сурет 13), артқы клапанды алдыңғы клапанның үстіне.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: барабан клапандары дұрыс құлыпталғанын тексеріңіз - модельге байланысты:

- барлық метал ілгектер артқы есік жапқышының ішіне дұрыс ілінуі керек - мына суретті қараңыз 14.
- барлық метал ілгектер артқы есік жапқышының ішіне дұрыс ілінуі керек және түйме артқы есік жапқышының шетімен қабаттасуы керек - мына суретті қараңыз 15.
- алдыңғы жапқыштың сырғытпасы артқы жапқышпен аздап қабаттасуы керек 16.

Киім жапқыштардың немесе жапқыштар мен барабанның арасында тығылып қалмайтынын тексеріңіз.

ЖУУ ҚҰРАЛДАРЫ МЕН ҚОСПАЛАР

⚠ Кір жуу құралдары мен қоспаларды қауіпсіз, балалардың қол жетпейтін құрғақ жерде сақтаңыз

⚠ Ешбір ерітіндіні пайдаланбаңыз (мыс., шайыр, бензол); ерітінділермен немесе жанғыш сұйықтықтармен өңделген маталарды машинада жумаңыз.

Үйдегі кір жуу машиналарында жуу үшін шығарылған кір жуу құралдары мен/немесе қоспаларды ғана пайдаланыңыз.

Киіміңіздің күтім туралы жапсырмаларында көрсетілген ұсыныстарды орындаңыз.

Кір жуу құралын таңдау мыналарға байланысты:

- Мата түрі
- Түс
- Ұсынылған жуу температурасы
- Ластанудың деңгейі мен түрі

Киім түрі	Кір жуу құралының түрі
Ақ төзімді киім (суық-95°C):	ағартқышы бар ауыр жуу құралы
Ақ нәзік киімдер (суық-40°C):	ағартқышы бар жұмсақ кір жуу құралдары және/немесе оптикалық ағартқыштар
Ашық /пастель өңді түстер (суық-60°C):	ағартқышы бар кір жуу құралдары және/немесе оптикалық ағартқыштар
Қанық түстер (суық-60°C):	ағартқышы/оптикалық ағартқышы жоқ түсті кір жуу құралдары
Қара/күңгірт түстер (суық-60°C):	қара/күңгірт киімдер үшін арнайы кір жуу құралдары

Арнайы өңдеуді қажет ететін киімдер (мысалы, жүн немесе микроталшықтар) үшін дүкендерде бар арнайы кір жуу құралдарын, қоспаларды немесе алдын ала өңдеу құралдарын пайдалануды ұсынамыз. Толық ақпарат алу үшін www.cleanright.eu интернет сілтемесін қараңыз.

“Алдын ала жуу” опциясын іске қосқанда негізгі жууға арналған сұйық кір жуу құралын пайдаланбаңыз.

Айналымның кейінірек басталуын / аяқталуын таңдау кезінде кір жуу құралын пайдаланбаңыз (модельге байланысты).

Мөлшер

Кір жуу құралындағы мөлшер ұсыныстарын орындаңыз. Олар мынаған байланысты:

- ластанудың деңгейі мен түрі
- жуу көлемі
 - толық жүктеу: кір жуу құралын өндірушінің нұсқауларын орындаңыз;
 - жартылау жүктеу: толық жүктеудің 3/4 мөлшерін;
 - ең аз жүктеу (шамамен 1 кг): толық жүктеудің жарты мөлшерін

Кір жуу құралының қорабындағы белгілі бір кір жуу түріне сілтеме болмаса: кір жуу құралын өндірушілер ауыр кір жуу құралы үшін 4,5 кг киімге және нәзік кір жуу құралы үшін 2,5 кг киімге арналған мөлшер ұсыныстарын береді.

- аймағыңыздағы судың қаттылығы (су компанияңыздан ақпарат сұраңыз). Жұмсақ су қатты суға қарағанда аз кір жуу құралын талап етеді.

Ескеріңіз:

Тым көп кір жуу құралы артық көбікті шығарып, нәтижесіз жууға себеп болуы мүмкін.

Кір жуу машинасы тым көп көбікті анықтаса, ол шайқаудың алдын алуы немесе бағдарламаны ұзартуы және су тұтынуды көбейтуі мүмкін (“Акаулықтарды жою нұсқаулығында” көбіктердің пай болуындағы ескертулерді қараңыз).

Жеткіліксіз кір жуу құралы киімнің нашар жуылуына және ысыту жүйесінің, барабанның және шлангтардың ағаруына себеп болуы мүмкін.

Жуу құралдары мен қоспалар салынады: (сурет 17)

I | Алдын ала жуу бөлмесі

- Алдын ала жуу фазасына арналған кір жуу құралы (“алдын ала жуу” опциясын іске қосқанда ғана)

II | Негізгі жуу бөлмесі

- Негізгі жуу фазасына арналған кір жуу құралы (барлық жуу бағдарламалары үшін қосылуы керек)
- Дақ кетіруге арналған қоспа (міндетті емес)
- Су жұмсартқыш (міндетті емес; су қаттылығы 4 немесе одан жоғары болғанда ұсынылған)

☼ Жұмсартқыш бөлмесі

- Мата жұмсартқыш (міндетті емес)
- Суда ерітілген крахмал (міндетті емес)

Кір жуу құралын, қоспаларды немесе жұмсартқышты толтыру кезінде “MAX” белгісінен асып кетпеңіз. Бағдарламалардағы кір жуу құралы мен мата жұмсартқышты қолданумен байланысты қосымша ақпарат алу үшін бөлек бағдарлама диаграммасына қараңыз.

Хлорлы ағартқышты пайдалану

- Киімдеріңізді қажетті бағдарламада (мақта, синтетика), ЖҰМСАРТҚЫШ бөліміне тиісті мөлшердегі хлорлы ағартқыш қосып жуыңыз (қақпақты мұқият жабыңыз).
- Бағдарлама аяқталғаннан кейін дереу қалған ағартқыш иісін жою үшін “Шаю және айналдыру” бағдарламасын іске қосыңыз; қаласаңыз, жұмсартқышты қосуыңызға болады.
- Хлорлы ағартқыш пен жұмсартқышты жұмсартқыш бөлмесіне бір уақытта салмаңыз.

Крахмал ұнтағын пайдалану

Крахмал ұнтағын пайдаланғыңыз келсе, келесілерді орындаңыз:

- Киіміңізді арнайы жуу бағдарламасында жуыңыз.
- Крахмал ерітіндісін крахмал өндірушінің нұсқауларына сәйкес дайындаңыз.
- Дайындалған крахмал ерітіндісін (ең көбі 100 мл) кір жуу құралы диспенсерінің жұмсартқыш бөлмесіне құйыңыз.
- Қақпақты жауып, “Шаю және айналдыру” бағдарламасын іске қосыңыз.

СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ/ҚАЛҒАН СУДЫ АҒЫЗУ

Кір жуу машинасы өзі тазаратын сорғышпен қамтамасыз етілген. Сүзгі жуылған киімдер арасында болған түймелерді, тиындарды, түйреуіштерді т.б. сияқты нысандарды сақтайды.

Сүзгіні жылына кемінде екі немесе үш рет тұрақты түрде тексеріп, тазалап тұруды ұсынамыз.

Өсіресе:

- аспапқа дұрыс құйылмай тұрса немесе айналдыру айналымдары орындалмаса.
- “Таза сорғыш” көрсеткіші жанса..

МАҢЫЗДЫ: аспаптан суды ағызудан бұрын оны салқындатыңыз.

Машинаны тасымалдаудан бұрын қалған су ағызып жіберілуі керек.

1. Кір жуу машинасын ажыратыңыз.
2. Сүзгі қақпағын тиынмен ашыңыз (сурет 18).
3. Оның астына табақ қойыңыз.

4. Су аққанша сүзгіні сағат бағытына қарсы баяу бұраңыз; оны әлі алмаңыз. Су аққанша күтіңіз.
5. Су ағып кеткенше күтіңіз
6. Енді сүзгіні бұрап шығарып, алыңыз (сурет 19).
7. Сүзгі және сүзгі бөлмесін тазалаңыз.
8. Сорғыш дөңгелегінде (сүзгі артындағы корпуста) кедергі жоқтығын тексеріңіз.
9. **Сүзгіні қайта енгізіп, оны сағат бағытымен толықтай бұрап бекітіңіз. Сүзгі дұрыс бұралғанын тексеріңіз, себебі бұл болуы мүмкін.**
10. Шамамен бір литр суды барабан арқылы кір жуу машинасының ішіне құйып, су сүзгіден ақпайтынын тексеріңіз.
11. Сүзгі қақпағын жабыңыз.
12. Кір жуу машинасын қайта қосыңыз.

КҮТУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Кез келген техникалық қызмет көрсетуден бұрын кір жуу машинасын әрқашан ажыратыңыз.

Жуу құралының диспенсері

Кір жуу құралының жиналуын болдырмау үшін кір жуу диспенсеріне жылына кемінде үш немесе төрт рет тұрақты түрде тазалап отырыңыз:

1. Кір жуу құралының диспенсерін босату үшін түймені басып, алып тастаңыз (сурет 20). Диспенсерде аз көлемдегі су қалып қоюы мүмкін, сондықтан оны жоғары орынға қоюыңыз керек.
2. Диспенсерді ағын сумен жуыңыз. Сондай-ақ, тазалау диспенсерінің артындағы сифон қақпағын да алып тастауға болады (сурет 21).
3. Диспенсердегі сифон қақпағын ауыстырыңыз (алып тасталса)
4. Диспенсердің астыңғы ұштарын қақпақтағы тиісті саңылауларға орналастыру арқылы және диспенсерді қақпаққа қарсы орнына құлыпталғанша итеру арқылы қайта орнатуға болады.

Ескертпе: кір жуу диспенсері дұрыс қайта орнатылғанын тексеріңіз.

Су жеткізу шлангісінің сүзгісі

Тұрақты тексеріп, тазалап тұрыңыз (жылына кемінде екі немесе үш рет).

1. Кір жуу машинасын ажыратыңыз.
2. Шүмекті жабыңыз.
3. Шүмектен шлангіні ажыратыңыз.
4. Шлангінің аяғында орналасқан сүзгіні бұзбай, мысалы тіс щеткасымен, мұқият тазалаңыз.
Ескертпе: Шлангі суға тигізбеңіз.
5. Шүмектегі майысқақ шлангі қолыңызбен артқа бұрап шығарыңыз. Атауыңыз пайдаланбаңыз (буынның қысылу қаупі).
6. **Шүмекті қосып, қосылымдар су өткізбейтінін тексеріңіз.**
7. Кір жуу машинасын қайта жалғаңыз.

Су жеткізу шлангі

(сурет 22, 23 немесе 24) - мобильге байланысты Жеткізу шлангісінің сынғыштығы мен жарықтарын үнемі тексеріп, қажет болса, бірдей жаңа шлангпен ауыстырыңыз.

Суретте көрсетілген жеткізу шлангі сурет 22 аспапта бақылаусыз жу жеткізудің алдын алуға арналған қауіпсіздік клапаны бар; қауіпсіздік клапанының тексеру терезесі (А) қызыл болса, қауіпсіздік клапаны белсендірілген және шлангі ауыстыру керек. Жаңа жеткізу шлангісін алу үшін Саудадан кейінгі қызметке немесе арнайы дилеріңізге хабарласыңыз. Суретте көрсетілгендей жеткізу шлангісін бұрап ажырату үшін сурет 22, бұрап шығару кезінде (“В” қол жетімді болса) тетікті төмен басуыңыз керек.

Жеткізу шлангіңіз түссіз болса (сурет 23), мөлдір қабықтың түсін тұрақты тексеріп отырыңыз. Мөлдір шланг жергілікті күңгірт түске өзгеруді көрсетсе, шлангтен ағатынын және оны ауыстыру керектігін білдіреді.

Ауыстыру шлангісін алу үшін Саудадан кейінгі қызмет ұжымына немесе арнайы дилеріңізге хабарласыңыз.

Сыртқы аспап пен басқару панелі

- Жұмсақ дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Қажет болса, сабынды суды немесе бейтарап кір жуу құралын (ерітінділерден тұратын кір жуу құралдарын, бұдыр кір жуу құралдарын, терезені немесе жалпы мақсаттағы тазалағыштарды пайдаланбаңыз - олар беткейге зиянды болуы мүмкін) пайдаланыңыз.

Аспаптың іші

- АӘрбір жуудан кейін аспаптың іші кебуі үшін біраз уақытқа қақпақты ашып қойыңыз.
- Киімдеріңізді 95°C температурада жумайтын немесе сирек жуатын болсаңыз, аспаптың ішін таза сақтау үшін аз мөлшерде кір жуу құралын салып кейде 95°C бағдарламада жүргізуді ұсынамыз.

Тығыздау қақпағы

- Қақпақ тығыздығының жағдайын тұрақты түрде тексеріп, кейде дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Су жеткізу шлангісі(лері)

- Шлангінің сынғыштығы мен жарықтарын тұрақты тексеріңіз. Қажет болса, ауыстырыңыз.

Сүзгі

- Сүзгіні жылына кемінде 3 немесе 4 рет тұрақты тексеріп, тазалап отырыңыз. ("Сүзгіні тазалау/ Қалған суды ағызу" бөлімін қараңыз).

Аспапты тазалау үшін жаңғыш сұйықтықтарды пайдаланбаңыз.

Барабан мен бак арасындағы нысандарды қалпына келтіру

Нысан барабан мен бак арасында кенеттен түсіп қалса, барабан пышақтарының бірін алып тастау арқылы қалпына келтіруіңізге болады.

- Кір жуу машинасын ажыратыңыз.
- Киімдерді барабаннан алып тастаңыз.
- Барабан жапқыштарын жауып, барабанды жартылай ашыңыз (сурет 25).
- Бұрағыштың көмегімен пышақты солдан оңға қарай сырғыту кезінде пластикалық шетін басыңыз (сурет 26, 27).
- Ол барабанның ішіне түседі.
- Барабанды ашыңыз: нысанды барабанның ішіндегі саңылау арқылы қалпына келтіруіңізге болады.
- Пышақты барабанның ішіне қайта бекітіңіз: Пластикалық ұшын барабанның оң жағындағы саңылауға орналастырыңыз (сурет 28).
- Кейін қысылғанша пластикалық пышақты оңнан сол қарай сырғытыңыз.
- Барабан жапқыштарын жауып, барабанды жартылай бұрыңыз және барлық бекіту нүктелеріндегі пышақтың орналасуын тексеріңіз.
- Кір жуу машинасын жалғаңыз.

АЙНАЛДЫРУДАН КЕЙІН КИІМНІҢ ҚАЛҒАН ЫЛҒАЛДЫҒЫ

Айналырудан кейін киімдерде қалған ылғалдылық дәрежесі мата түріне, таңдалған бағдарламаға немесе айналыру жылдамдығына байланысты. Ең аз қалған ылғалдылыққа Energy Label сілтеме беретін жуу бағдарламасының көмегімен, максималды айналыру жылдамдығы арқылы қол жеткізіледі. Бұл бағдарлама бөлек бағдарлама диаграммасында "Energy Label үшін сілтеме бағдарлама" ретінде белгіленген. Өртүрлі айналырып келтіру тиімділігінің кластарына қатысты қалған ылғалдылықты зерттеу төменде берілген:

Айналырып келтіру тиімділік класы	Қалған ылғалдық % өлшемінде
A (= ең көп)	кем 45
B	45 немесе көбірек, бірақ 54 аз
C	54 немесе көбірек, бірақ 63 аз
D	63 немесе көбірек, бірақ 72 аз
E	72 немесе көбірек, бірақ 81 аз

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ ӨНДЕУ (сурет 29)

- Кір жуу машинасын ажыратыңыз.
- Шүмекті жабыңыз.
- Су жеткізу және құю шлангісін алып тастаңыз
- Шлангтардағы және кір жуу машинасындағы барлық суды ағызып жіберіңіз ("Сүзгіні тазалау/ Қалған суды құю" бөлімін қараңыз). Өртүрлі апаттардың алдын алу үшін суды салқындағанша күтіңіз.
- Машина көшіруді жеңілдету үшін алдыңғы төмен

- жағында орналасқан тұтқаны (модельде бар болса) қолмен аздап тартыңыз және аяғыңызбен тірелгенше тартыңыз. Одан кейін тұтқаны қайта бастапқы тұрақты күйіне апарыңыз.
- Тасымалдау үшін тасымалдау кронштейнін бекітіңіз.
 - Кір жуу машинасын тік күйінде тасымалдаңыз.
- МАҢЫЗДЫ:** Тұтқасы шығарылғанда кір жуу машинасын пайдаланбаңыз.

САУДАДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТТЕР

Саудадан кейінгі қызметке хабарласудан бұрын:

- Мәселені өзіңіз шешуге әрекет етіп көріңіз ("Ақаулықтарды жою нұсқаулығын" көріңіз).
- Мәселе шешілгендігін тексеру үшін бағдарламаны қайта іске қосыңыз.
- Кір жуу машинасы қате жұмыс істеуді тоқтатпаса, Саудадан кейінгі қызметке хабарласыңыз.

Көрсету:

- Мәселенің сипаты.
- Кір жуу машинасының нақты моделі.
- Қызмет коды (ҚЫЗМЕТ сөзінен кейінгі нөмір)

SERVICE 0000 000 00000



Сатудан кейінгі қызмет жапсырмасы сүзгі қақпағының артында немесе машинаның артқы жағында болады.

- Толық мекенжайыңыз.
- Телефон нөміріңіз бен аймағыңыз коды. Алдымен, кір жуу машинасын жеткізген сатушының Сатудан кейінгі қызметіне хабарласуыңыз тиіс.

Дайындалған күні заттаңбасында келесі үлгіде көрсетілген: жылдың аптасы (2 сан)/ жыл (2 немесе 4 сан)

Өндіруші:





Whirlpool Europe s.r.l.
Viale Guido Borghi 27
21025 Comerio (VA)
Италия

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫ

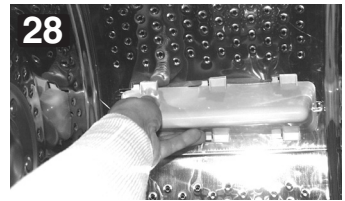
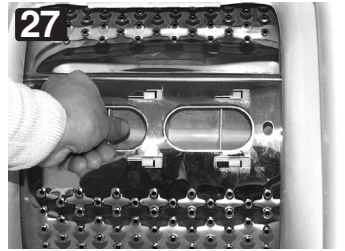
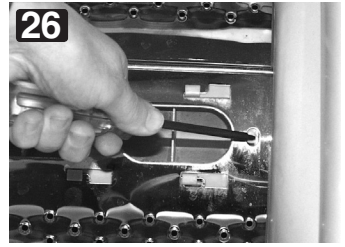
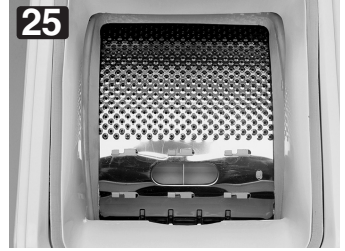
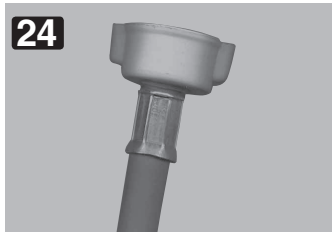
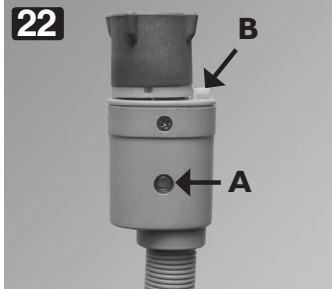
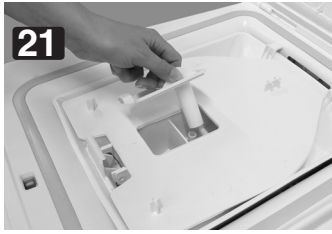
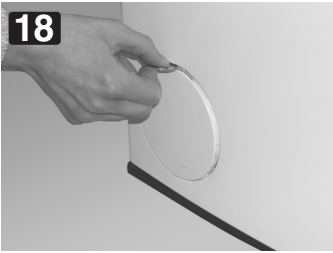
Кір жуу машинаңыз қателерді баптапқы кезеңдерінде анықтап, талдайтын және дұрыс шешім қабылдауға мүмкіндік беретін автоматты қауіпсіздік функцияларымен жабдықталған. Бұл қателер көбіне жеңіл болып, олар бірнеше минутта жойылады.

Ақаулық	Себептер - Шешімдер - Кеңестер
Аспап іске қосылмайды, индикатор шамдары жанбайды	<ul style="list-style-type: none"> Шанышқы ұяшыққа дұрыс енгізілмеген. Ұяшық немесе сақтағыш дұрыс жұмыс істемей тұр (оны тексеру үшін үстел шамын немесе ұқсас аспапты пайдаланыңыз). Кір жуғыш машина бағдарлама іске қосылмастан бұрын және бағдарлама аяқталғаннан кейін қуатты үнемдеу үшін автоматты түрде өшіріледі. Кір жуғыш машинаны қосыңыз, бағдарлама таңдағышты "Off/O" күйіне, одан кейін қажетті бағдарламаға қайтадан бұраңыз.
"Бастау(Тоқтату)" түймесін басылса да, аспап іске қосылмайды	<ul style="list-style-type: none"> Қақпақ дұрыс жабылмаған. "Бала құлпы" функциясы —○ белсендірілді (моделіңізде қол жетімді болса). Түймелерді құлыптан босату үшін температураны басып, жылдамдық түймесін бір уақытта айналдырыңыз және оларды кемінде 3 секунд ұстап тұрыңыз. Дисплейдегі кілт белгісі жойылып, бағдарлама іске қосылады.
Бағдарлама кезінде аспап тоқтайды және "Бастау(Тоқтату)" шамы жыпылықтайды	<ul style="list-style-type: none"> "Құйып араластыру" опциясы іске қосылады (моделіңізде қол жетімді болса) - "Бастау(Тоқтату)" түймесін немесе "Қю" опциясын таңдап, іске қосу арқылы "Құйып араластыру" опциясын тоқтатыңыз. Бағдарлама өзгертілді - қажетті бағдарламаны қайта таңдап, келесіні басыңыз Бастау(Тоқтату). Бағдарлама тоқтатылды және қақпақ ашылды - қақпақты жауып, бағдарламаны келесі түймені басу арқылы қайта бастаңыз Бастау(Тоқтату). Аспаптық қауіпсіздік жүйесі белсендірілді ("Қателік индикаторларының сипаттамасы" бөлімін көріңіз). Су шүмегі ашылмаған немесе су жеткізу шлангісі бүгілген ("Су шүмегі жабық" индикаторы жанады).
Кір жуу құралы диспенсерінде жуудан кейін кір жуу құралы/қоспаларының қалдықтары болады	<ul style="list-style-type: none"> Кір жуу құралының диспенсері дұрыс орнатылмады немесе диспенсер блокталған ("Күту және техникалық қызмет көрсету" бөлімін көріңіз). Су жеткізу шлангіндегі сүзгі блокталды ("Күту және техникалық қызмет көрсету" бөлімін көріңіз).
Айналдыру кезінде аспап дйрлдейді	<ul style="list-style-type: none"> Кір жуу құралы тегіс емес; аяқтары дұрыс реттелмеген ("Орнату" бөлімін қараңыз). Тасымалдау кронштейндері алып тасталмады; кір жуу машинасын пайдаланудан бұрын тасымалдау кронштейні алып тасталуы керек.
Соңғы айналдыру нәтижелері нашар	<ul style="list-style-type: none"> Кір жуу машинасын қорғау үшін айналдыру фазасын айналдырып тоқтату кезіндегі теңгерімсіздік ("Айналу кезіндегі теңгерімсіздік" бөлімін көріңіз). Артық көбік шығару айналдырудың алдын алады; "Қю & Араластыру" бағдарламасын таңдап, іске қосыңыз. Артық кір жуу құралының мөлшерін болдырмаңыз ("Кір жуу құралдары мен қоспалар" бөлімін қараңыз). "Айналдыру" түймесін баяу айналдыру жылдамдығына орнатылды.
"Айналдыру кезіндегі теңгерімсіздік" Бағдарлама ағыны жолағындағы "Қю/ағыз" индикаторы жыпылықтайды немесе дисплейдегі айналдыру жылдамдығы жыпылықтайды немесе бағдарламадан кейін айналдыру жылдамдығының индикаторы жыпылықтайды (модельге байланысты). Киімдер өлі ылғал.	<p>Кір жуу машинасының зақымдалуын болдырмау үшін алды алынған айналдыру фазасын айналдыру кезінде киім жүктеуді тұрақсыздандырыңыз. Сондықтан киімдер өлі ылғал.</p> <p>Теңгерімсіздіктің себебі: кіші киім жүктері (тым үлкен немесе сіңіргіш, мыс., сүлгі, бұйымдарынан тұратын) немесе үлкен/ауыр киімдер.</p> <ul style="list-style-type: none"> Аз киім жүктеулерінің алдын алу мүмкін болса. Үлкен немесе ауыр киімдерді жүк кезінде басқа өлшемдегі басқа киімдерді қосу жоғары ұсынылған. <p>Ылғал киімдерді айналдырғыңыз келсе, басқа өлшемдегі қосымша киімдерді қосып, "Қю & Айналдыру" бағдарламасын таңдап, іске қосыңыз.</p>
Бағдарлама ұзақтығы "бағдарлама диаграммасында" немесе дисплейде (қол жетімді болса) көрсетілген уақыттан ұзағырақ немесе қысқарақ болады	<p>Артық көбік шығару, ауыр киімдердің себебінен жүктің тұрақсыздығы, жеткізілетін судың төмен температурасынан болатын ұзақ ысыту уақыты т.б. сияқты бағдарлама ұзақтығына әсер ететін факторларға бейімделуге арналған кір жуу машинасының қалыпты функциясы. Сонымен қатар, кір жуу машинасының сезу жүйесібағдарлама ұзақтығын жуылатын жүк көлеміне бейімдейді.</p> <p>Осы факторларға байланысты бағдарлама кезінде ұзақтық қайта есептеліп, қажет болса, жаңартылады; мұндай мерзімдер барысында дисплейде анимация пайда болады (қол жетімді болса). Аз жүктер үшін "бағдарлама диаграммасында" көрсетілген бағдарлама уақыты 50% дейін қысқартылуы мүмкін.</p>

Қате индикаторларының сипаттамасы

Қателік индикаторы жанады	Дисплейде көрсету (қол жетімді болса)	Сипаттама - Себептер - Шешімдер
<p style="text-align: center;">“Қызмет”</p> 	<p style="text-align: center;">“bdd” (кір жуу машинаңызда дисплей болмаса: бағдарлама ағын жолағындағы барлық шамдар жанады)</p>	<p>Аспап бағдарлама барысында тоқтайды. “Барабан жапқыштары ашық” (барабан жапқыштары дұрыс жабылмаған). “Қалпына келтіру” түймесін кемінде 3 секунд басып тұрып, “Есік ашық” шамы  жанғанша күтіңіз. Қақпақты ашып, барабан жапқыштарын жабыңыз және қажетті бағдарламаны қайта таңдап, іске қосыңыз. Қате жойылмаса, Сатып алудан кейінгі қызметке хабарласыңыз.</p>
	<p style="text-align: center;">“F02” бастап “F35” дейін (“F09” басқа)</p>	<p>“Электрлік модуль қатесі”. “Ағызу” бағдарламасын таңдап, іске қосыңыз немесе “Қалпына келтіру” түймесін кемінде 3 секунд басып тұрыңыз.</p>
	<p style="text-align: center;">“F09”</p>	<p>“Су деңгейі тым жоғары” (бағдарлама тоқтағаннан немесе қате жұмыстан кейін). Аспапты өшіріп-қосыңыз, “Ағызу” бағдарламасын таңдап, 15 секундтың ішінде іске қосыңыз.</p>
	<p style="text-align: center;">“FA”</p>	<p>“Су өтпеушілік қатесі” Аспапты өшіріп, желілік шанышқыны шығарып, су шүмегін өшіріңіз. Жиналған судың астынан ағызу үшін аспапты алға мұқият еңкейтеңіз. Кейін:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Аспапты қайта қосыңыз. • Су шүмегін іске қосыңыз (аспап іске қосылмай тұрып, су ағыны аспаптың ішіне кірсе, бұл қателік болып табылады; шүмекті өшіріп, Сатып алудан кейінгі қызметке хабарласыңыз). • Қажетті бағдарламаны таңдап, қайта іске қосыңыз.
<p style="text-align: center;">“Су шүмегі жабылды”</p> 	—	<p>Аспапта су жоқ немесе жеткіліксіз. “Бастау(Тоқтату)” шамы жыпылықтайды.</p> <p>Тексеріңіз:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Су шүмегі толық ашылған және су жеткізу қысымы жеткілікті. • Су жеткізу шлангі бүгілген. • Су жеткізу шлангісінің торлы сүзгісі блокталды (“Күту және техникалық қызмет көрсету” бөлімін көріңіз). • Су шлангісі мұздап қалған. • Су жеткізу шлангісінің қауіпсіздік клапанын тексеру терезесі қызыл (берілген аспап келесі суретте көрсетілген су жеткізу шлангісіне ие: “22” - алдыңғы “Күту және техникалық қызмет көрсету” бөлімін көріңіз; шлангі Сатудан кейінгі қызмет немесе арнайы дилеріңіз арқылы қол жетімді жаңасымен ауыстырыңыз. <p>Мәселе жойылғаннан кейін, келесі басу арқылы бағдарламаны қайта іске қосыңыз: “Бастау(Тоқтату)”. Қателік тағы пайда болса, Сатудан кейінгі қызметімізге хабарласыңыз.</p>
	<p style="text-align: center;">“Таза сорғыш”</p> 	—

Кір жуу машинаңызда дисплей болмаса, бұрын сипатталған жағдайлардың қайсысы қателіктің негізі болатынын тексеріп, сәйкес нұсқауларды орындаңыз.

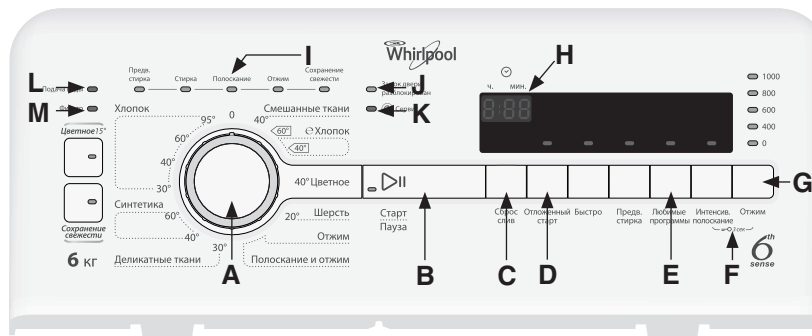


W10748696



11/2014

- A. Селектор программ
- B. Кнопка "Старт/Пауза"
- C. Кнопка "Сброс/Слив"
- D. Кнопка "Отложенный старт"
- E. Кнопка "Любимые программы"
- F. Кнопки детского предохранителя $\approx 0.3 \text{ sec}$
- G. Кнопка "Отжим"
- H. Дисплей времени
- I. Индикаторы указателя последовательности выполнения программы



- J. Индикатор "Замок двери разблокирован"
- K. Индикатор "Сервис"
- L. Индикатор "Подача воды"
- M. Индикатор "Фильтр"

Уровень шума :
 Стирка - 59 дБ(A) / 1 пВт
 Отжим - 1000 об/мин, 76 дБ(A) / 1 пВт

Программа	Этикетки по уходу	Макс. загрузка кг	Тип белья / Примечания <i>- Соблюдайте указания изготовителя, приведенные на этикетке с информацией по уходу</i>	Моющие средства и добавки			Дополнительные функции							Макс. скорость отжима об/мин
				Предвар. стирка	Основная стирка	Кондиционеры	Цветное 15°	Сохранение свежести	Отложенный старт	Быстро	Предвар. стирка	Любимые программы	Интенсив. полоскание	
Хлопок 30 - 40 - 60 - 95°C		6.0	Нормальное и сильно грязное постельное белье, скатерти на стол, полотенца и одежда сделанная из хлопка и/или льна. <i>При выборе программы "Хлопок 95" она уничтожает бактерии, дезинфицируя Ваше белье. Эффективность бактерицидного действия программы протестирована по методике, идентичной той, которая приведена в стандарте NF EN 13697, выпущенном в ноябре 2001 г.</i>	*	Да	*	*	*	*	*	*	*	*	Макс.
Синтетика 40 - 60°C		3.0	Блузки, рубашки, халаты и проч. обычной степени загрязнения из полиэстра (диолон, тревира), полиамида (перлон, нейлон).	*	Да	*	*	*	*	*	*	*	*	Макс.
Деликатные ткани 30°C		1.5	Занавески и одежда из деликатных ткней: платья, юбки, рубашки и блузки.	*	Да	*	*	*	*	-	*	*	-	Макс.
Смешанные ткани 40°C		3.0	Ткани из хлопка и/или синтетики легкой или обычной степени загрязнения.	-	Да	*	*	*	*	-	-	*	*	Макс.
Хлопок		6.0	Обыкновенно загрязненное хлопчатобумажное белье. <i>При 40°C и 60°C стандартная программа хлопка и наилучшая программа, если речь идёт о комбинированном расходе воды и энергии для стирки хлопчатобумажного белья.</i> <i>- Энергопотребление стиральной машины рассчитывалось на основе этой программы.</i>	-	Да	*	-	*	*	-	-	*	*	Макс.
Цветное 40°C		4.0	Изделия светлых и белых тонов из деликатных тканей. Щадящая программа стирки, не допускающая появления у вещей серого или желтого оттенка после стирки. Пользуйтесь высокоэффективными моющими средствами, при необходимости можно добавлять пятновыводители или отбеливатели, содержащие кислород. Нельзя пользоваться жидкими моющими средствами.	*	Да	*	*	*	*	*	*	*	*	Макс.
Шерсть Холодна		1.0	Шерстяные изделия, снабженные символом Woolmark и допускающие машинную стирку, а также изделия из шелка, льна, шерсти и вискозы, допускающие ручную стирку (см. соответствующий символ на этикетке по уходу).	-	Да	*	*	*	*	-	-	*	-	Макс.
<i>Полоскание и отжим</i>	-	6.0	Аналогично последнему полосканию и окончательному отжиму в программе "Хлопок".	-	-	*	-	*	*	-	-	*	*	Макс.
<i>Отжим</i>	-	6.0	В этой программе выполняется интенсивный отжим. Аналогично циклу отжима в программе "Хлопок".	-	-	-	-	*	*	-	-	*	-	Макс.

* = опция / Да = необходима дозировка

ДАННЫЕ ПО ПОТРЕБЛЕНИЮ Расход электроэнергии в выключенном состоянии 0.11 Вт / во включенном состоянии 0.11 Вт.

Программа	Температура (°C)	Загрузка (кг)	Вода (л)	Потребление энергии (кВт час) без "Быстро"	Прибл. длительность программы ☺ (час:мин)		Примерное содержание излишней влажности (%).*** 1000 об/мин
					без "Быстро"	с "Быстро"	
Хлопок	95	6.0	53*	1.91	2:05	1:55	64
Хлопок	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Хлопок	40	6.0	61	0.97	3:00	1:30	
Хлопок	30	6.0	61	0.52	3:00	1:30	
Синтетика	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	47
Синтетика	40	3.0	40	0.52	1:50	0:59	
Деликатные ткани	30	1.5	50	0.50	0:45	-	68
Смешанные ткани	40	3.0	40	0.45	1:00	-	
Цветное	40	4.0	59	0.40	1:20	1:00	62
Шерсть	Холодна	1.0	40	0.40	0:35	-	
еХлопок** 	60	6.0	46	0.90	4:00	-	
еХлопок** 	60	3.0	32	0.78	2:10	-	
еХлопок** 	60	3.0	32	0.60	2:00	-	
еХлопок** 	40	3.0	32	0.60	2:00	-	

Значения расхода получены в нормальных условиях в соответствии со Стандардом IEC/EN 60 456. Расходные данные у вас дома могут отличаться от значений в таблице в зависимости от давления и температуры подачи воды, количества загруженного белья и типа стирки. Расход воды и энергии касаются стандартной установки способа работы программ; выбор специальных функций либо изменение ротационной скорости или температуры изменит это потребление

☺ Длительность программы может отличаться от вышеуказанных показателей, так как зависит от фактических применяемых рабочих условий (смотри "Путеводитель поиска неисправностей" в Вашей Инструкции по обслуживанию).

* Для снижения температуры воды в конце цикла основной стирки, перед сливом воды, в машину добавляется некоторое количество холодной воды.

** Стандартная программа для хлопка и база для Энергетической таблички. В целях экономии электроэнергии фактическая температура стирки может отличаться от указанной температуры программы.

*** После окончания программы и центрифугирования, при наибольшей выбранной скорости, в базовой программной настройке.

ПОДГОТОВКА ЦИКЛА СТИРКИ

- Загрузите стиральную машинку, закройте люк и проверьте, закрыт ли он должным образом.
- Засыпьте стиральный порошок и любые добавки, как описано на обратной стороне страницы и в инструкции по эксплуатации.
- Закройте люк.
- Установите **рукоятку выбора программы** на желаемую программу и температуру. Дисплей покажет длительность цикла выбранной программы (часы и минуты), индикатор кнопки **"Старт/Пауза"** начнёт мигать. Загорается индикатор заранее установленной скорости отжима. Если после выбора программы вы ее сразу же не пускаете, стиральная машина через 15 минут автоматически выключится. Чтобы снова включить стиральную машину, поверните селектор программ в положение "O", а затем вновь поверните его на нужную программу.

ВЫБЕРИТЕ ЛЮБУЮ НУЖНУЮ ФУНКЦИЮ

Если комбинация программы, дополнительных функций является невыполнимой, индикаторные лампочки автоматически выключаются. Выбор несовместимые комбинации специальных функций автоматически отменяются.

- Кнопка "Цветное 15°"**
- Экономит энергию при подогреве воды, при этом сохраняет хорошее качество стирки.
 - Во время стирки цветного белья сохраняет цвет.
 - Рекомендуется для белья среднего загрязнения без пятен.
 - Для достижения хорошего результата стирки, при данной функции используйте стиральные порошки предназначенные для стирки в холодной воде.
 - Для тканей из хлопка нельзя использовать температуру 95 °C.

Кнопка "Сохранение свежести"

- Выберите эту функцию, если вам не удастся выбрать белье из стиральной машины сразу после окончания программы стирки или вы можете забыть о том, что у вас постирано белье. Данная функция поможет белью оставаться свежим.
- После окончания стирки, стиральная машина включит программу регулярного проветривания белья.
- В момент активации данной программы мигает кнопка "Сохранение свежести" и на дисплее появится символ программы.
- После окончания программы стирки регулярное проветривание белья происходит примерно на протяжении 6 часов, остановить программу можно в любое время нажатием кнопки "Сохранение свежести". По нескольких минутах дверцы стиральной машины можно открыть.
- После окончания "Сохранения свежести" на дисплее появится "End".

Кнопка "Быстро"

- Позволяет проводить быструю стирку, сокращением продолжительности программы;
- Рекомендуется для небольшого количества белья или для легко загрязненного белья.

Кнопка "Предварительная стирка"

- Имеет смысл использовать для сильнозагрязненных вещей (например, в случае песка или грязи с крупными частицами). Время стирки увеличивается примерно на 15 минут.
- Не используйте жидкие моющие средства, если Вы задали дополнительную функцию "Предварительная стирка".

Кнопка "Интенсивное полоскание"

- Количество воды увеличено для обеспечения более интенсивного полоскания.
- Этот режим особенно удобен для мест с особо мягкой водой, а также при стирке детского белья и одежды людей, склонных к аллергии.

Кнопка "Отжим"

- Для каждой программы существует автоматически заданная максимальная скорость отжима.
- Нажмите эту кнопку для задания другой скорости отжима.
- Если выбранное значение скорости отжима равно "0", то окончательный отжим отключается, но во время полоскания выполняются промежуточные отжимы. Выполняется только слив воды.

СОХРАНЕНИЕ В ПАМЯТИ ПРОГРАММ С ВАШИМИ ПРЕДПОЧТЕНИЯМИ

На случай частого использования программы с определенными настройками в данной машине предусмотрена возможность сохранения в памяти по одному варианту настроек для каждой программы, которую потом можно вызвать нажатием одной кнопки.

- Выберите нужные программу, температуру, скорость отжима и дополнительную функцию (функции), затем нажмите кнопку **"Любимые программы"** и удерживайте ее нажатой не менее 3 секунд. При этом мигает индикатор, находящийся рядом с кнопкой **"Любимые программы"** - это означает, что настройки сохранены в памяти.
- Чтобы использовать в следующий раз вашу индивидуальную настройку программы, поверните селектор программ на нужную программу, на короткое время нажмите кнопку **"Любимые программы"** и запустите программу, нажав кнопку **"Старт/Пауза"**.

В случае необходимости заменить сохраненные настройки другими:

- Выберите нужные программу, температуру, скорость отжима и дополнительную функцию (функции), затем нажмите кнопку **"Любимые программы"** и удерживайте ее нажатой не менее 3 секунд. Действуйте как указано выше - ранее сохраненные настройки будут заменены новыми.

ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

Функция "Отложенный старт" позволяет использовать машину в удобное для вас время, например, ночью, когда тарифы на электроэнергию ниже.

- Не используйте жидкие моющие средства, если Вы задали дополнительную функцию "Отложенный старт".
- Выберите программу, скорость отжима и дополнительные функции.
- Несколько раз нажмите на кнопку "Отложенный старт" для выбора времени задержки от 1 до 24 часов.
- Запустите программу (см. "Пуск программы"). С началом программы загорится и затем погаснет индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой "Отложенный старт".
- После нажатия кнопки **"Старт/Пауза"** начинается обратный отсчет времени задержки. При начале выполнения программы индикатор задержки пуска гаснет; вместо него активируются индикаторы последовательности выполнения программы.
- После нажатия кнопки **"Старт/Пауза"**, предварительно заданное количество часов можно уменьшить повторным нажатием кнопки "Отложенный старт".

Отмена функции "Отложенный старт"

..до нажатия кнопки "Старт/Пауза":

- Поверните селектор программ в другое положение или нажмите кнопку **"Сброс/Слив"**.

..после нажатия кнопки "Старт/Пауза":

- Нажмите кнопку **"Сброс/Слив"** и держите ее нажатой не менее 3 секунд. Индикатор задержки пуска погаснет.

ПУСК ПРОГРАММЫ

Откройте кран и нажмите кнопку **"Старт/Пауза"**. При этом загорится индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой **"Старт/Пауза"**.

На дисплей выводится оставшееся время выполнения программы. На определенном этапе выполнения программы происходит перерасчет оставшегося времени с учетом загрузки и температуры подаваемой воды. Если имеет место такая ситуация, то на дисплее времени выводится **анимационное изображение**.

ИНДИКАТОР "ЗАМОК ДВЕРИ РАЗБЛОКИРОВАН"

Перед началом выполнения программы стирки и после ее завершения на дисплее высвечивается символ, указывающий на то, что можно открыть дверцу. Во время выполнения программы крышка заблокирована, и нельзя ни в коем случае открывать ее принудительно. Если Вам срочно открыть ее во время выполнения программы, см. раздел "Отмена текущей программы до ее завершения".

КНОПКИ ДЕТСКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ —O 3 sec

Кнопки на панели управления можно заблокировать против неразрешенного использования (напр. детьми).


- Одновременно нажмите обе кнопки детского предохранителя и удерживайте их на протяжении не менее 3 секунд. На дисплее загорится символ ключа.
- Для разблокировки предохранителя, необходимо поступать таким же способом.

ПОКАЗАНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае каких-либо неисправностей обращайтесь к разделу "Поиск и устранение неисправностей" Руководства по эксплуатации.

"Подача воды":

подача воды отсутствует или он недостаточен

"Сервис"  :

отказ или неисправность электрической детали.

"Фильтр":

сточные воды из стиральной машины не откачиваются.

На дисплее мелькают обороты отжима:

дисбаланс в течение отжима.

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

- Индикатор "Замок двери разблокирован" загорится и на дисплее отобразится "End": Стиральная машина полностью выключится в течение приблизительно 15 минут, что сэкономит электроэнергию.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ И/ЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ ПОСЛЕ ПУСКА ПРОГРАММЫ

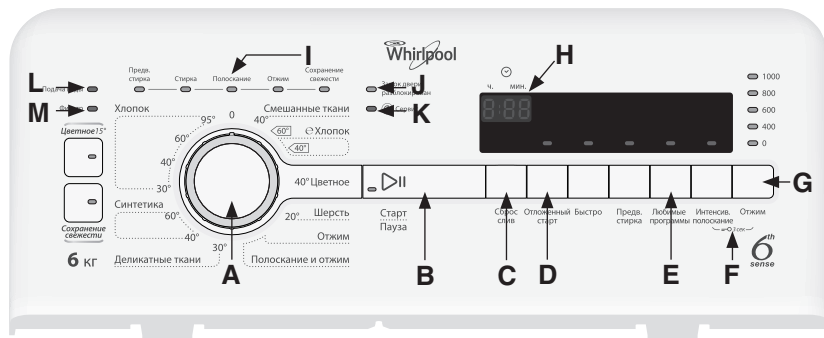
- Нажмите на кнопку **"Старт/Пауза"**, чтобы приостановить программу. Замигает индикаторная лампочка.
- Выберите, если хотите, новую программу, любые дополнительные функции и другую скорость отжима.
- Нажмите снова кнопку **"Старт/Пауза"**. Выбранная заново программа возобновляет выполнение стирки с того момента, на котором было прервано выполнение предыдущей программы. Для этой программы не добавляйте моющее средство.

ОТМЕНА ТЕКУЩЕЙ ПРОГРАММЫ ДО ЕЕ ЗАВЕРШЕНИЯ

Нажатие кнопки **"Сброс/Слив"** отменяет выполнение программы до ее окончания.

- Нажмите кнопку **"Сброс/Слив"** и держите ее нажатой не менее 3 секунд. При этом вода из машины будет слита; имейте в виду, что перед тем как крышка будет разблокирована, может пройти некоторое время.

- A. Бағдарлама таңдау құралы
- B. «Бастау/Уақытша тоқтату» түймесі
- C. «Қалпына келтіру/Ағызу» түймесі
- D. «Бастау кідіру» түймесі
- E. «Таңдаулы» түймесі
- F. «Балалардан қорғау» түймесінің тіркесімі
- G. «Айналдыру» түймесі
- H. Сағаттың көрсетілімі
- I. Бағдарлама ретін көрсеткіш



- J. «Есік ашық» көрсеткіші
- Бұл кір жуу машинасы бастапқы кезеңдердегі қателерді анықтап, диагностика жүргізетін және тиісті түрде әрекет ететін автоматты қауіпсіздік функцияларымен жабдықталған, яғни:
- K. «Қызмет көрсету» көрсеткіші
 - L. «Су шүмегі жабылды» көрсеткіші
 - M. «Сорғышты тазалау» көрсеткіші
- Шу деңгейі:**
 Жуу - 59 дБ(A) / 1ПВт
 Сығу - 1000 айн/мин., 76 дБ(A) / 1ПВт

Бағдарлама		Күтім Жапсырмалар	Макс. Жүк кг	Жуу түрі / ескертпелер <i>- күтім жасау жапсырмаларындағы өндіруші ұсыныстарын сақтаңыз</i>	Кір жуу құралдары мен қоспалар			Арнайы опциялар						Макс. Айналдыру Жылдамдық айн/м	
					Алдын ала жуу	Негізгі жуу	Жұм-сартқыш	Түстер 15° Цветное 15°	Кептіру Сохранение свежести	Бастау кідіру Отложенный старт	Жедел Быстро	Алдын ала жуу Предвар. стирка	Таңдаулы Любимые программы		Қарқынды шаю Интенсив. полоскание
Мақта 30 - 40 - 60 - 95°C	Хлопок 30 - 40 - 60 - 95°C		6.0	Мақта мен зығырдан жасалған орташа кірленген төсек-орын, ас жаулықтар, сүлгілер мен киімдер. <i>«Мақта 95» бағдарламасын таңдасаңыз, бұл бағдарлама кірлеріңіздің санитарлық өңдеуін қамтамасыз ете отырып, бактерияларды жояды. Бактерияларды жою тиімділігі 2001 жылдың қараша айында NF EN 13697 стандартының әдістемесіне сәйкес тексерілді.</i>	*	Иә	*	*	*	*	*	*	*	*	Макс.
Синтетика 40 - 60°C	Синтетика 40 - 60°C		3.0	Полиэстерден (диолон, тревира), полиамидтен (перлон, нейлон) немесе мақтамен қосындысынан жасалған орташа деңгейде ластанған блузкалар, жейделер, жұмыс халаттары.	*	Иә	*	*	*	*	*	*	*	*	Макс.
Жұқа маталар 30°C	Деликатные ткани 30°C		1.5	Перделер және жұқа киімдер, көйлектер, белдемшелер, жейделер және блузкалар.	*	Иә	*	*	*	*	-	*	*	-	Макс.
Аралас 40°C	Смешанные ткани 40°C		3.0	Мақтадан, кенеп матадан, жасанды талшықтан және олардың араласуынан жасалған жеңіл және орташа деңгейде кірлеген төзімді киімдер.	-	Иә	*	*	*	*	-	-	*	*	Макс.
Мақта	Хлопок		6.0	Орташа деңгейде кірлеген мақта бұйымдары. <i>40°C және 60°C температурадағы стандартты мақта бағдарламасы және мақта бұйымдарын жуу үшін біріккен су және қуатты тұтыну шарттарындағы ең қолайлы бағдарлама.</i> <i>- Қуат жапсырмаларына арналған анықтама бағдарлама.</i>	-	Иә	*	-	*	*	-	-	*	*	Макс.
Түстер 40°C	Цветное 40°C		4.0	Жұқа маталардан жасалған ақ және қара түстегі киімдер. <i>Киімдердің сұрлануының немесе сарғаюының алдын алуға арналған ақырын кір жуу бағдарламасы. Ауыр режимді кір жуу құралын, қажет болса, сонымен қатар дақтарды жою құралын немесе оттекке негізделген ағартқыштарды пайдаланыңыз. Сұйық кір жуу құралын пайдаланбаңыз.</i>	*	Иә	*	*	*	*	*	*	*	*	Макс.
Жүн Cold	Шерсть Холодна		1.0	Woolmark белгісі бар және машинада жуылатын жүннен жасалған заттар, соныменқатар жібектен, кенептен, жүннен және қолмен жуылатындығы көрсетілген жасанды жібектен жасалған тоқыма өнімдері (күтім жасау жапсырмасын сақтаңыз!)	-	Иә	*	*	*	*	-	-	*	-	Макс.
Шаю & Айналдыру	Полоскание и отжим	-	6.0	Соңғы шаюмен бірдей және «Мақта» бағдарламасындағы соңғы айналдыру.	-	-	*	-	*	*	-	-	*	*	Макс.
Айналдыру	Отжим	-	6.0	Қарқынды айналдыру бағдарламасы. «Мақта» бағдарламасындағы айналдыру циклімен бірдей.	-	-	-	-	*	*	-	-	*	-	Макс.

* = опция / Иә = мөлшерлеме қажет

ТҰТЫНУ ДЕРЕКТЕРІ

Қуат тұтыну өшірулі режимде 0,11 Вт / қосұлы қалдыру режимінде 0,11 Вт.

Бағдарлама	Температура (°C)	Жүк (кг)	Су (l)	Қуат (кВт/с) «Жедел» режимінсіз	Бағдарламаның болжалды ұзақтығы (сағат : минут) ☹		Болжалды қалған ылғалдылық құрамы (%)***
					«Жедел» режимінсіз	«Жедел» режимімен	
Мақта	95	6.0	53*	1.91	2:05	1:55	64
Мақта	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Мақта	40	6.0	61	0.97	3:00	1:30	
Мақта	30	6.0	61	0.52	3:00	1:30	
Синтетика	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	47
Синтетика	40	3.0	40	0.52	1:50	0:59	
Жұқа маталар	30	1.5	50	0.50	0:45	–	68
Аралас	40	3.0	40	0.45	1:00	–	
Түстер	40	4.0	59	0.40	1:20	1:00	62
Жүн	суық	1.0	40	0.40	0:35	-	
еМақта** ◻	60	6.0	46	0.90	4:00	–	62
еМақта** ◻	60	3.0	32	0.78	2:10	–	
еМақта** ◻	40	3.0	32	0.60	2:00	–	

Тұтыну мөндері IEC/EN 60456 стандартына сәйкес қалыпты жағдайларда өлшенген. Тұрмыстық жағдайда олар жеке су жеткізу қысымы мен температураға, жүк пен жуу түріне байланысты әр түрлі болуы мүмкін. Көрсетілген тұтыну деректері суық сумен толтыру және ыстық сумен толтыру (берілген болса) клапандары арқылы шамамен 15°C су қуо температурасына негізделеді. Кір жуу машинасында ыстық сумен толтыру клапаны болса, бұл клапанды суық су жеткізу кезіне жалғау жеке ыстық сумен толтыру кірісінің температурасына байланысты ысыту уақытын азайту арқылы қуат тұтынуды төмендетеді. Су мен қуатты тұтыну температурасы және жүгі кестеде көрсетілген бағдарламалардың әдепкі параметріне қатысты, кез келген опцияны таңдау немесе айналдыру жылдамдығын өзгерту тұтыну деректерін өзгертеді..

☹ Бағдарлама ұзақтығы жоғарыда көрсетілген мөндерден өзгеше болуы мүмкін, себебі ол сол уақыттағы қолданылатын жұмыс шарттарына байланысты болып табылады (Пайдалану нұсқауларындағы «Ақауларды жою» бөлімін қараңыз).

* Су температурасын азайту үшін сорғыш суды ағызуынан бұрын біршама суық су негізі жуу циклінің соңында қосылады.

** Қуат жапсырмасына арналған анықтама бағдарламасы. Қуатты үнеміде мақсатында шынайы су температурасы көрсетілген цикл температурасынан ауытқуы мүмкін.

*** Бағдарлама және максималды таңдалатын айналдыру жылдамдығымен айналдырудан кейін әдепкі бағдарлама параметрінде.

ЖУУ ЦИКЛІН ДАЙЫНДАУ

1. Кір жуатын машинаны жүктеп, барабан есігін жауып, тиісті түрде жабылғанын тексеріңіз.
2. Келесі бетте және пайдалану нұсқаулығында сипатталғандай жуу құралын және қоспаларды қосыңыз.
3. Қапқақты жабыңыз.
4. **Бағдарлама таңдаушысын** қажетті бағдарламаға бұрыңыз мен температураға. Дисплей таңдалған бағдарламаның ұзақтығын (сағат және минут) көрсетеді және **«Бастау/Уақытша тоқтату»** түймесінің көрсеткіші жыпылықтайды. Алдын ала анықталған айналдыру жылдамдығын көрсеткіші шам жанады. Таңдағаннан кейін дереу бағдарламаны бастамасаңыз, шамамен 15 минуттан кейін кір жуу машинасы автоматты түрде өшеді. Кір жуу машинасын қайта қосу үшін бағдарлама таңдағышын «O» күйіне бұрып, одан кейін қажетті бағдарламаға қайта бұрыңыз.

КЕЗ КЕЛГЕН ҚАЖЕТТІ ОПЦИЯНЫ ТАҢДАУ

Бағдарлама мен қосымша опцияның (опциялардың) тіркесімі мүмкін болмаса, көрсеткіш автоматты түрде өшеді. Опциялардың сәйкессіз тіркесімдерінің таңдаулары автоматты түрде алынады.

«Түстер 15°» түймесі

- Жақсы жуу нәтижесін жүзеге асыру кезінде суды ысыту үшін пайдаланылатын қуатты үнемдейді.
- Түрлі түсті киімдерді жуу кезінде түстерді сақтайды.
- Дақтары жоқ, аздап кірлеген киімдер үшін ұсынылады.
- Кір жуу құралының суық суда жуу температурасына (15 немесе 20°C) сәйкес келетінін тексеріңіз.
- 95°C температурада мақта үшін таңдалмайды.

«Кептіру» түймесі

- Егер кірді бағдарлама біткеннен кейін дереу шығару мүмкін болмаса немесе кірді машинада ұмытып кете беретін болсаңыз, осы параметрді таңдаңыз. Бұл кірді таза күйінде сақтауға көмектеседі.
- Жуу машинасы бағдарлама аяқталғаннан кейін кірді жүйелі түрде кептіре бастайды.
- Осы функция іске қосұлы болғанда «Кептіру» түймесі жыпылықтап тұрады және дисплей анимация көрсетеді.
- Жүйеле түрдегі кептіру процесі жуу бағдарламасы аяқталғаннан кейін шамамен 6 сағатқа созылады және «Кептіру» түймесін басу арқылы кез келген уақытта оны тоқтатуға болады.
- Осы процес орындалып жатқанда есікті аша алмайсыз.
- «Кептіру» кезеңі аяқталғаннан кейін дисплейде «End» сөзі көрсетіледі.

«Жедел» түймесі

- Бағдарлама ұзақтығын азайту арқылы жылдамырақ жуу опциясы іске қосады.
- Тек аздап кірлеген киімдер үшін ұсынылған.

«Алдын ала жуу» түймесі

- Алдын ала жуу циклін таңдалған жуу бағдарламасына қосады; бағдарламаны шамамен 15 минутқа ұзартады. Жоғары деңгейде ластанған киімдерге ұсынылады (мысалы, құм немесе түйіршіктелген кірі бар).
- «Алдын ала жуу» опциясын қосу кезінде негізгі жуу үшін сұйық кір жуу құралын пайдаланбаңыз.

«Қарқынды шаю» түймесі

- Қосымша су қосылғып, шаю циклі ұзарады.
- Бұл опция суы жұмсақ аймақтарға, нәрестелердің кенеп киімдерін жууға өте қолайлы және аллергиясы бар адамдарға көмектеседі.

«Айналдыру» түймесі

- Әрбір бағдарлама алдын ала анықталған айналдыру жылдамдығына ие.
- Басқа айналдыру жылдамдығын орнату үшін түймені басыңыз.
- «O» айналдыру жылдамдығы таңдалса, соңғы айналдырудан бас тартылады, бірақ аралық айналдырудың жоғарғы мөндері

ТАҢДАУЛЫ БАҒДАРЛАМАЛАРДЫ САҚТАУ

Егер жиі пайдаланатын бағдарлама параметрі болса, құрылғы әрбір бағдарлама үшін бір параметрді сақтауды ұсынады, сондықтан бір түймені ғана басу арқылы оны қайта пайдалануға болады.

- Қажетті бағдарламаны, температураны, суығу жылдамдығы мен параметрді (параметрлерді) таңдап, **«Таңдаулы»** түймесін кемінде 3 секунд басып тұрыңыз. **«Таңдаулы»** параметрінің қасындағы шам қысқа уақытта жыпылықтай бастайды, содан соң жанады (бағдарламаның параметрлері сақталады). Жеке бағдарлама параметрлерін пайдалану қажет кезде бағдарламаны таңдап, **«Таңдаулы»** түймесін басыңыз, содан соң **«Бастау/Уақытша тоқтату»** түймесін басу арқылы бастаңыз.

Егер сақталған бағдарлама параметрін басқасына ауыстыру қажет болса:

- Қажетті бағдарлама температурасын, суығу жылдамдығы мен параметрлерді таңдап, **«Таңдаулы»** түймесін кемінде 3 секунд басып тұрыңыз. Алдыңғы сақталған бағдарлама параметрі жаңа параметрге ауысады.

БАСТАУ КІДІРУ

«Бастау кідіру» опциясы тұтынушының ыңғайына қарай машинаны жүгізеді, мысалы, түнде, электр қуаты арзан болған уақытта. «Бастау кідіру» опциясын қосу кезінде сұйық кір жуу құралын пайдаланбаңыз.

- «Бастау кідіру» опциясын қосу кезінде негізгі жуу үшін сұйық кір жуу құралын пайдаланбаңыз.
- Бағдарламаны, температураны және опцияларды таңдаңыз.
- 24 сағатқа дейінгі қажетті кідірту уақытын таңдау үшін «Бастау кідіру» түймесін басыңыз.
- **«Бастау/Уақытша тоқтату»** түймесін басыңыз. Дисплейде бастауды кідірту белгісі және сағаттар мен минуттар арасындағы нүкте жыпылықтайды. Кідірту уақытының кері санағы басталады.
- Бағдарлама басталғанда кідірту уақытының көрсеткіші жойылып, оның орнына қалған бағдарлама уақытын пайда болады.
- **«Бастау/Уақытша тоқтату»** “түймесі” басылғаннан кейін «Бастау кідіру» түймесін қайта басу арқылы кідірту уақыты азаюы мүмкін.

«Бастау кідіру» опциясынан бас тарту үшін

...**«Бастау/Уақытша тоқтату» түймесін баспас бұрын:**

- Бағдарлама таңдау құралын басқа күйге ауыстырыңыз немесе **«Қалпына келтіру/ағызу»** түймесін басыңыз.

...**«Бастау/Уақытша тоқтату» түймесін басқаннан кейін:**

- **«Қалпына келтіру/ағызу»** түймесін кемінде 3 секунд басыңыз. Бастауды кідірту көрсеткіші өшеді.

АМАНЫ ІСКЕ ҚОСУ

Кранды ашып, **«Бастау/Уақытша тоқтату»** түймесін басыңыз. Жыпылықтап жатқан **«Бастау/Уақытша тоқтату»** түймесінің шамы тұрақты түрде жанады. Дисплей бағдарламаның қалған уақытын көрсетеді. Жүктеу мен су шығысындағы температураның өзгеруіне

байланысты қалған уақыт кейбір бағдарлама кезеңдерінде жаңадан есептеледі. Егер осындай әрекет орындалса, дисплейде анимация пайда болады.

«ЕСІК АШЫҚ» КӨРСЕТКІШІ

Бағдарлама бастамас бұрын және аяқталғаннан кейін шам жанып, есік ашық екендігін көрсетеді. Кір жуу бағдарламасы істеп тұрғанда есік құлыптаулы қалады және ешқандай жағдайда күшпен ашылмауы керек. Жұмыс кезінде шұғыл ашу керек болған жағдайда бағдарлама аяқталмас бұрын белсенді бағдарламаны **«Қалпына келтіру»** бөлімін қараңыз.

БАЛАЛАРДАН БЛОКТАУ ТҮЙМЕЛЕРІ =O 3 sec

Басқару панеліндегі түймелерді қате пайдалану (мысалы, балалардан) мақсатында құлыптауға болады.

- Баладан құлыптау түймелерін бірдей басып, кемінде 3 секунд ұстап тұрыңыз. Кілт таңбасы дисплейде жанады.
- Түймелерді қайта құлыптан шығару: сол әдіспен орындалады.

ҚАТЕ КӨРСЕТКІШІ

Қателер болғанда немесе дұрыс жұмыс істемеген жағдайда Пайдалану нұсқауларындағы «Ақауларды жою нұсқаулығын» қараңыз.

«Су шүмегі жабылды»: жоқ немесе құйылған жеткіліксіз су.

«Қызмет көрсету»: ⚡
электр компонентіндегі қате немесе ақау.

«Сорғышты тазалау»:
қалдық су шығарылмаған.

Дисплейдегі айналдыру жылдамдығы жыпылықтайды: айналдыру кезіндегі теңсіздік.

БАҒДАРЛАМАНЫҢ СОҢЫ

«Есік ашық» көрсеткіші жанып, дисплей «End» көрсеткішін көрсетеді. 15 минуттан кейін кір жуу машинасы қуатты үнеміде үшін толық өшіріледі.

1. Бағдарлама таңдау құралын «O» күйіне бұраңыз.
2. Су шүмегін жабыңыз.
3. Есікті ашып, машинадан жүкті шығарыңыз.
4. Барабанды кептіру үшін есікті ашық қалдырыңыз.

БАҒДАРЛАМАНЫ ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ ОПЦИЯЛАРДЫ ӨЗГЕРТУ БАҒДАРЛАМА БАСТАЛҒАННАН КЕЙІН

1. **«Бастау/Уақытша тоқтату»** түймесін бағдарламаны уақытша тоқтату үшін басыңыз. Шам жыпылықтайды.
2. Қаласаңыз, жаңа бағдарламаны, температураны, кез келген опцияны және басқа айналдыру жылдамдығын таңдаңыз.
3. **«Бастау/Уақытша тоқтату»** түймесін қайта басыңыз. Жаңа бағдарлама алдыңғы бағдарлама тоқтатылған жерден басталады. Бұл бағдарлама үшін кір жуу құралын қоспаңыз.

БАҒДАРЛАМА АЯҚТАЛМАС БҰРЫН БЕЛСЕНДІ БАҒДАРЛАМАДАН БАС ТАРТУ (ҚАЛПЫНА КЕЛТІРУ)

«Қалпына келтіру/ағызу» түймесі бағдарлама аяқталмас бұрын бағдарламадан бас тартады.

- **«Қалпына келтіру/ағызу»** түймесін бірнеше секунд басып тұрыңыз; дисплейде анимация пайда болады. Су ағызып жіберіледі; есікті ашқанға дейін біраз уақыт жалғасуы мүмкін.